SDI RIVA CEM AUTOMIX

ENG RESIN MODIFIED GLASS IONOMER LUTING CEMENT
BUL ГЛАС-ЙОНОМЕРЕН ЦИМЕНТ МОДИФИЦИРАН СЪС СМОЛА ЗА ЦИМЕНТИРАНЕ
CES PRYSKYŘICÍ MODIFIKOVANÝ SKLOIONOMERNÍ FIXAČNÍ CEMENT
DAN HARPIKSMODIFICERET GLAS IONOMERTÆTNINGSCEMENT
DEU KUNSTSTOFFMODIFIZIERTER GLASIONOMERBEFESTIGUNGSZEMENT
ELL ΡΗΤΙΝΩΔΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΟΔΟΝΤΙΚΗ ΚΟΝΙΑ
FIN HARTSILLA MUUNNETTU LASI IONOMEERI KIINNITYSSEMENTTI
FRA CIMENT DE SCELLEMENT VERRE IONOMERE MODIFIÉ PAR ADJONCTION DE RÉSINE
HUN MŰGYANTÁVAL MÓDOSÍTOTT ÜVEGIONOMER RAGASZTÓCEMENT
ITA CEMENTO VETROIONOMERICO MODIFICATO CON RESINA
KOR 레진강화형 글래스아이오노머 (RMGI) 루팅시멘트
LIT DERVOS MODIFIKUOTAS STIKLO JONOMERŲ UŽTEPAMASIS CEMENTAS
NOR HARPIKS MODIFISERT GLASS IONOMER LUTESEMENT
POL MODYFIKOWANY ŻYWICĄ CEMENT GLASJONOMEROWY
POR CIMENTO DE IONÔMERO DE VIDRO MODIFICADO POR RESINA
RON IONOMER DE STICLA MODIFICAT CU RĂȘINI PENTRU CIMENTARE
SLK CHEMICKY TUHNÚCI KOMPOZIT
SPA CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO MODIFICADO CON RESINA
SWE HARTS MODIFIERAD TÄTANDE GLASJONOMERCEMENT

Made in Australia by SDI Limited
3-15 Brunsdon Street, Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
UK 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166

EU REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne, Germany
T: +49 2203 9255 0

Last Revised: 06-2025

PAK41390 D

25°C 77°F 2°C 35°F Allergies & Precautions CE 0297 Rx only MD Paper

ENG INSTRUCTIONS FOR USE

INTENDED USE:
Cementation of indirect tooth restorative materials.

DESCRIPTION:
Riva Cem Automix is a self-curing, radiopaque, fluoride releasing paste/paste resin modified glass-ionomer luting material (Class 1 material according to ISO9917-2:2017). It is indicated for permanent cementation of metal-based and strengthen-core ceramic restorations and orthodontic appliances.
Riva Cem Automix comes with the additional light tack cure option for early removal of excess cement and fluoride release for your cementation needs.
Riva Cem Automix is available in a universal light yellow shade in double barrel syringe. The automix tip attachment offers convenience over traditional hand mixed cement systems.

INDICATIONS FOR USE:
Permanent cementation of:

Indicated material	Type of restorations
PFM	Crowns & bridges
Prefabricated/Cast	Posts
Metals	Crowns, bridges, inlays & onlays, orthodontic bands & posts
Ceramics (high strength)[1]	Crowns & bridges, inlays & onlays

[1] High strength ceramics, e.g. Zirconia, Lithium Disilicate

CONTRA-INDICATIONS:
- Pulp capping.
- Do not use in anyone who has an allergy to acrylics or who has an allergic reaction to the material of this product.
  NOTE: This product may cause skin irritation to some people. In such cases, discontinue use and seek medical attention.

SIDE EFFECTS:
Riva Cem Automix contains polyacrylic acid copolymer, BHT & methacrylate. Riva Cem Automix should therefore not be used in these patients with a known hypersensitivity (allergies) to these ingredients.

INTERACTIONS:
If a serious incident has occurred due to this product, please report this incident to the manufacturer of this product and to the competent authority in your state or country.

INSTRUCTIONS FOR USE:
A. PREPARATION:
1. Prepare tooth using standard clinical guidelines.
2. Clean the prepared tooth, employing standard techniques and instruments. Pumice and water are the only substances recommended to clean the cavity. Residues of other substances can impair the bond strength and setting reaction.
3. Apply a conditioner, such as Riva Conditioner (SDI Limited), to the prepared surfaces and use according to manufacturer's instructions. Rinse thoroughly with water and remove excess water. Keep moist. Avoid contamination.
   IMPORTANT: Be careful not to completely dry the surface. The surface should be glistening.
4. In cases where pulp protection is necessary, use a calcium hydroxide liner (pulp capping) according to the manufacturer's instructions.

B. MIXING PROCEDURE:

Paste / Paste ratio (ml/ml)	2.0/1.0	
Working time (min, sec.)[1,2] (from start of mixing)	≥1'30"	
Excess cement: - Tack light cure - Self-curing gel-phase[2]	- 5 second per surface - 1'30" after seating the restoration	*For tack light curing, use a high-powered (>500 mW/cm2) LED Curing light (440-480 nm)*
Setting time (min, sec.)[2] (after seating the restoration) Temperature condition: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radiopacity	1.5 mm Al	

[1] Test conditions: temperature 23 ± 1°C (73 ± 1°F), relative humidity (50 ± 20%). ISO 9917-2:2017 (Dentistry – Water-based cements – Part 2: Resin-modified cements).
[2] These times are approximate only, and may vary based on storage conditions, humidity, age of product and temperature.

1. Remove the syringe from the foil pack.
   WARNINGS: Do not remove Riva Cem Automix syringes from foil packets until ready to use. Do not use a syringe if the foil pouch has been compromised prior to first use.
2. Remove the cap from the syringe.
   NOTE: If the material has been refrigerated, allow the syringe to reach room temperature prior to use.
   NOTE: Before every use, check the two openings of the syringe tip and confirm the pastes are at the same level to ensure even flow from the syringe.
   NOTE: Before dispensing the first time from a new syringe or after a long interval in between use, dispense a small amount to ensure even dispensing or to remove any dried paste. Discard this material.

B.1 MIXING PROCEDURE WITH AUTOMIX TIP
1. Attach a new mixing tip and secure it by turning it to the right.
   CAUTION: Ensure that the mixing tip is firmly attached to the syringe by ensuring the tip hub is aligned correctly and locks into place on the syringe.
2. Dispense and discard a small amount until an evenly mixed paste with a homogenous colour flows out of the tip.
   NOTE: Only use mixing tips supplied with Riva Cem Automix. The mixing tip is for single use only. Discard the used mixing tip and place the original syringe cap onto the syringe. Syringe must be stored with the cap.
   NOTE: Exposure to strong lights during mixing and placement can reduce working time.
   WARNING: Air bubbles may present when extruding the material. In these instances, use a probe to burst the air bubbles during the working time, before the material begins to solidify.

B.2 HANDMIXING WITH SPATULA
1. Extrude required amount of pastes onto a mixing pad.
   IMPORTANT: Ensure the thumb is positioned firmly in the middle of the plunger to obtain the correct dispensing ratio of the two pastes.
2. Using a spatula, mix the two pastes together thoroughly for 15 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.
   NOTE: Exposure to strong lights during mixing and placement can reduce working time.
   WARNING: Air bubbles may present after mixing the material. In these instances, use a probe to burst the air bubbles during the working time, before the material begins to solidify.

C. CEMENTATION PROCEDURE:
1. Ensure the internal surface of the restoration to be seated is cleaned, dried and prepared according to manufacturer's instructions.
2. Apply a thin layer of cement to the bonding surface.
3. Seat the restoration within 30 seconds of completion of mixing before any light curing is carried out.
   NOTE: Avoid overfilling crowns.
   NOTE: At 23 ± 1°C (73 ± 1°F) the working time will be greater than or equal to 1 minute 30 seconds from the start of mixing. In situations with warmer temperatures, working times will shorten. Adhesion strength will decrease if material is manipulated after this time.
4. Light tack-cure any excess material for 5 seconds per surface using a high-powered LED curing light (440-480nm wavelength) until it reaches a solid rubbery consistency. Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing the material, such as SDI Radii LED Curing Lights (SDI Limited). The polymerisation device should be used according to the manufacturer's instructions.
5. Gently remove excess material using a scaler or explorer, while holding the restoration in position.
   NOTE: Excess can also be removed during self-curing gel stage (when cement feels rubbery), after 1 min 30 seconds.
6. Maintain isolation for at least 5 min after seating of restoration. Instruct patients not to eat or drink for at least one hour after the procedure.

STORAGE AND HANDLING:
- Avoid excess heat and direct sunlight.
- Store between 2°C and 25°C (35° - 77°F).
- Use at room temperature between 20°C and 25°C (68° - 77°F).
- If used at cooler temperature allow product to reach room temperature prior to use.
- Do not remove Riva Cem Automix syringes from foil packets until ready to use.
- For best results, use a new mixing tip. To store and avoid cross-contamination, discard the mixing tip and replace with original sealing cap securely attached to the syringe. Do not allow the pastes to dry out.

PRECAUTIONS:
- For professional use only.
- Keep out of reach of children and pets.
- Do not use in anyone who has an allergy to acrylics or who has an allergic reaction to the material of this product.
- Do not take internally.
- Do not intravenously inject SDI Riva products.
- Do not mix powder or liquid with any other brand of glass ionomer products.
- Do not use after expiry date.

CAUTION:
Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

FIRST AID:
- **Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical attention.
- **Skin (contact):** Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
- **Ingestion**: Rinse mouth with water and discard. Drink plenty of water/milk. Do NOT induce vomiting. Seek medical attention.
- **Inhalation**: No symptoms expected under normal conditions of use. If affected, move to well-ventilated area.

Device can be disposed according to country regulations.

SHADE:
- Light yellow

SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

BUL ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

TILSIGTET BRUG
Cementering af indirekte tandrestaureringsmaterialer.

DIRECȚII:
Riva Cem Automix е самополимеризиращ, рентгеноконтрастен, флуоро-освобождаващ, паста / паста, модифициран със смола глас-йономерен цимент за циментиране. Препоръчва се за постоянно фиксиране на метални и подсилени керамични конструкции, и ортодонтски фиксации. **Riva Cem Automix** се предлага с допълнителната опция за леко втвърдяване при фотополимеризация, за ранно отстраняване на излишния цимент, освобождава флуор, за вашите нужди от циментиране. **Riva Cem Automix** е наличен в универсален светло-жълт цвят в двойна шприца. Канюлата за автоматично смесване предлага удобство в сравнение с традиционните ръчно смесващи се циментови системи.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:
Постоянно циментиране на:

Вид материал	Вид реставрации
PFM	Корони & мостове
Пинлеи	Щифтове
Метали	Корони, мостове, инлеи & онлеи, ортодонтски приложения & щифтове
Керамики /подсилени/[1]	Корони & мостове, инлеи & онлеи
Керамики /неподсилени/[2]	Инлеи

[1] Подсилени керамики, напр. цирконий, литиев дисиликат и др.
[2] Неподсилени керамики, напр. Фелдшпатични порцелани, стъклена керамика

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:
1. Покритие на пулпата
2. Да не се използва при хора, които имат алергия към акрил, или които имат алергична реакция към материала на този продукт.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Този продукт може да причини дразнене на кожата при някои хора. В такива случаи преустановете употребата и потърсете медицинска помощ.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ:
Riva Cem Automix съдържа кополимер на полиакрилова киселина, BHT & метакрилат. Следователно Riva Cem Automix не трябва да се използва при тези пациенти с известна свръхчувствителност (алергии) към тези съставки.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ:
Ако е възникнал сериозен инцидент причинен от този продукт, моля, докладвайте този инцидент на производителя на този продукт и на компетентния орган във вашия щат или държава.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:
А. ПОДГОТОВКА:
1. Подгответе зъба, като използвате стандартните клинични указания.
2. Почистете препарирания зъб, като използвате стандартни техники и инструменти. Пемза и вода са единствените препоръчителни вещества за почистване на кухината. Остатъците от други вещества могат да нарушат силата на свързване и реакцията на втвърдяване.
3. Нанесете кондиционер, като например Riva Conditioner (SDI Limited), върху подготвените повърхности и използвайте според инструкцията на производителя. Изплакнете обилно с вода и отстранете излишната вода. Запазете влажна повърхността. Избягвайте замърсяване.
   ВАЖНО: Внимавайте да не пресушите напълно повърхността. Повърхността трябва да блести.
4. В случаите, когато е необходима защита на пулпата, използвайте подложка от калциев хидроксид (пулпно покритие) в съответствие с инструкциите на производителя.

B. ПРОЦЕДУРА НА ОТСТРАНИТЕ:

Съотношение паста/паста (ml/ml)	2.0/1.0	
Време за работа (мин, сек.)[1,2] (от началото на смесването)	≥1'30"	
Излишен цимент: - Фотополимеризиране - Самополимеризиращ се гел-фаза[2]	5 сек. за повърхност, 1'30" след поставяне на реставрацията	За фотополимеризирането, използвайте конвенционална фотополимеризираща лампа с висок интензитет (460-480 nm)
Време за втвърдяване (мин, сек.)[2] (след поставяне на реставрацията) Температурни условия: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Рентгеноконтрастност	1.5 mm Al	

[1] Условия при тестване: температура (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), относителна влажност (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Тези времена са само приблизителни и може да варират в зависимост от условията на съхранение, влажност, дата на производство на продукта и температура.

За фотополимеризиране, използвайте високоскоростна (>500 mW/cm2) LED лампа (440-480 nm)
1. Извадете шприцата от опаковката от фолио.
   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Не изваждайте шприците Riva Cem Automix от опаковката от фолио, докато не сте готови за употребата ù. Не използвайте шприцата, ако торбичката от фолио е била компрометирана преди първата употреба.
2. Отстранете капачката на шприцата.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Ако материалът е бил в хладилник, оставете шприцата да достигне стайна температура преди употреба.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Преди всяка употреба, проверете двата отвора на върха на шприцата и се уверете, че пастите са на едно и също ниво, за да осигурите равномерен поток от нея.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да екструдирате материала за първи път от нова шприца или след дълъг интервал между употребата, изведете малко количество, за да осигурите равномерно разпределение или за да отстраните засъхналата паста. Изхвърлете този материал.

B.1 ПРОЦЕДУРА НА СМЕСВАНЕ С AUTOMIX TIP
1. Поставете нова смесителна канюла и я закрепете, като я завъртите надясно.
   ВНИМАНИЕ: Уверете се, че смесителната канюла е здраво закрепена към шприцата, като се уверите, че основата на канюлата е подравнена правилно и се фиксира на мястото си върху шприцата.
2. Екструдирайте и изхвърлете малко количество, докато от върха потече равномерно смесена паста с хомогенен цвят.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте само смесителни канюли, доставени с Riva Cem Automix. Смесителната канюла е само за еднократна употреба. Изхвърлете използваната смесителна канюла и поставете оригиналната капачка на шприцата. Шприцата трябва да се съхранява с капачка.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Излагането на силна светлина по време на смесване и апликиране може да намали времето за работа.
   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Могат да се появят въздушни мехурчета при екструдиране на материала. В тези случаи използвайте сонда, за да спукате въздушните мехурчета по време на работа, преди материалът да започне да се втвърдява.

B.2 РЪЧНО СМЕСВАНЕ С ШПАТУЛА
1. Изведете необходимото количество пасти върху подложка за смесване.
   ВАЖНО: Уверете се, че палецът е позициониран стабилно в средата на буталото, за да получите правилното съотношение на дозиране на двете пасти.
2. С помощта на шпатула смесете двете пасти заедно за 15 секунди. Внимавайте да не се получат въздушни мехурчета.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Не излагайте пастата **Riva Cem Automix** директно на работна светлина, за да избегнете ранно втвърдяване на материала.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Излагането на силна светлина по време на смесване и апликиране може да намали времето за работа.
   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Могат да се появят въздушни мехурчета при екструдиране на материала. В тези случаи използвайте сонда, за да спукате въздушните мехурчета по време на работа, преди материалът да започне да се втвърдява.

C. ПРОЦЕДУРА НА РАБОТА:
1. Уверете се, че вътрешната повърхност на реставрацията, която ще се поставя, е почистена, подсушена и се подготвя според инструкциите на производителя.
2. Нанесете тънък слой цимент върху свързващата повърхност.
3. Поставете реставрацията в рамките на 30 секунди след завършване на смесването, преди извършване на фотополимеризация.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Избягвайте препълването на короните.
   ЗАБЕЛЕЖКА: При 23 ± 1°C, (73 ± 2°F) работното време ще бъде повече от 1 минута и 30 секунди от началото на смесването. В ситуации с по-високи температури работното време ще се съкрати. Силата на адхезия ще намалее, ако материалът се манипулира след това време.
4. Фотополимеризирайте излишния материал за 5 секунди на повърхност, като използвате високоскоростна LED полимеризираща лампа (440-480nm дължина на вълната), докато достигнете твърда гумена консистенция. Конвенционални полимеризиращи лампи са подходящи за фотополимеризация на материала, като SDI Radii LED фотополимеризираща лампа (SDI Limited). Фотополимеризиращата лампа трябва да се използва в съответствие с инструкциите на производителя.
5. Внимателно отстранете излишния материал с помощта на скалер или сонда, докато придържите възстановяването.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Излишъкът може да се отстрани и по време на етапа на самовтвърдяване на материала (когато циментът стане, като гума), след 1 мин. и 30 сек.
6. Поддържайте изолация поне 5 мин. след поставяне на възстановяването. Инструктирайте пациентите да не ядат или пият поне един час след процедурата.

СЪХРАНЕНИЕ И РАБОТА:
- Избягвайте прекомерната топлина и пряката слънчева светлина.
- Не изваждайте шприцата Riva Cem Automix от опаковката, ако не сте готови да я използвате.
- Съхранявайте между 2°C и 25°C (35-77°F).
- Ако се съхранява при по-ниска температура, оставете продукта да достигне стайна температура преди употреба.
- Използвайте при стайна температура между 20°C и 25°C (68-77°F)
- Съхранявайте с капачка, здраво прикрепена към шприцата. Не допускайте пастите да изсъхнат.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:
- Само за професионална употреба.
- Да се пази от деца и домашни любимци.
- Не използвайте при хора, които имат алергия към акрил, или които имат алергична реакция към материала на този продукт.
- Да не се приема вътрешно.
- Не инжектирайте интравенозно продукти SDI Riva.
- Не смесвайте прах или течност с друга марка глас-йономерни продукти.
- Да не се използва след изтичане срока на годност.

ВНИМАНИЕ:
Федералният закон ограничава продажбата на този материал от или по поръчка на зъболекар.

ПЪРВА ПОМОЩ:
- **Очи (контакт):** Измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- **Поглъщане:** Изплакнете устата с вода и изплюйте. Пийте много вода/мляко. НЕ предизвиквайте повръщане. Потърсете медицинска помощ.
- **Вдишване:** Не се очакват симптоми при нормални условия на употреба.

Ако сте засегнати, преместете се на добре проветриво място.

ЦВЯТ:
- Светло жълто

SDS можете да намерите на www.sdi.com.au или се свържете с вашия регионален представител.

CES NÁVOD K POUŽITÍ

KÄYTTÖTARKOITUS:
Epäsuorien hampaiden korjaavien materiaalien sementointi.

POPISY
Riva Cem Automix je chemicky tuhnoucí, radioopákní, fluoridy uvolňující, pryskyřicí modifikovaný skloionomerní fixační materiál ve formě pasta/pasta. Je indikován k trvalé cementaci kovových náhrad a náhrad z pevnostní keramiky (polykrystalická keramika) a ortodontických prvků.
Riva Cem Automix přichází s dodatečnou možností krátkého osvitu polymerační lampou („tack cure") pro včasné odstranění přebytků, vyznačuje se vynikající adhezí k zubu, uvolňováním fluoridů a ideální tekutostí pro Vaše potřeby při cementaci.
Riva Cem Automix je k dispozici v univerzálním světle žlutém odstínu ve dvoukomorové stříkačce. Koncovka automix stříkačky poskytuje více pohodlí oproti tradičním ručně míchaným cementům.

NÁVOD K POUŽITÍ
Permanentní cementace

Indikovaný materiál	Druhy rekonstrukce
Metalokeramika	Korunky a můstky
Prefabrikovaný/litý	Kořenové čepy
Kovy	Korunky, můstky, inlaye, onlaye, ortodontické prvky, kořenové čepy
Keramika (vysokopevnostní[1]	Korunky a můstky, inlaye a onlaye
Keramika (nízkopevnostní)[2]	Inlaye

[1] Vysokopevnostní keramika, např. zirkonoxid, lithium disilikát
[2] Nízkopevnostní keramika, např. živcová keramika, keramika s nízkým obsahem

KONTRAINDIKACE:
1. přímé překrytí pulpy.
2. Nepoužívejte u osob, které mají alergii na akryl nebo které mají alergickou reakci na materiál tohoto výrobku.
   POZNÁMKA: Tento produkt může u některých lidí způsobit podráždění pokožky. V takových případech přerušte používání a vyhledejte lékařskou pomoc.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY:
Riva Cem Automix obsahuje kopolymer kyseliny polyakrylové, BHT a metakrylát. Riva Cem Automix by se proto neměl používat u pacientů se známou přecitlivělostí (alergií) na tyto složky.

PŮSOBENÍ:
Jestliže došlo k závažné nehodě způsobené tímto výrobkem, oznamte tuto nehodu výrobci tohoto výrobku a příslušnému úřadu ve vašem státě nebo zemi.

NÁVOD K POUŽITÍ:
A. PŘÍPRAVA:
1. Připravte zub podle standardních klinických postupů.
2. Připravený zub vyčistěte pomocí standardních technik a nástrojů. K čištění kazu se doporučuje pouze pemza a voda. Zbytky jiných látek mohou zhoršit pevnost spoje a reakci tuhnutí.
3. Na připravený povrch naneste kondicionér, například Riva Conditioner (SDI Limited), a použijte jej v souladu s pokyny výrobce. Důkladně opláchněte vodou a přebytečnou vodu odstraňte. Udržujte vlhké. Zabraňte kontaminaci.
   DŮLEŽITÉ: Dávejte pozor, aby povrch zcela nevyschl. Povrch by měl být lesklý.
4. V případech, kdy je nutné chránit dřeň, použijte v souladu s pokyny výrobce vložku z hydroxidu vápenatého (uzávěr dřeně).

B. POSTUP MÍCHÁNÍ:

pasta/pasta poměr (ml/ml)	2.0/1.0	
Pracovní čas (min, sek.)[1,2] (od začátku míchání)	≥1'30"	
Přebytečný cement: - krátký osvit („tack cure") - spontánní tuhnutí do gelové fáze[2]	5 sekund na každou plošku 1'30" po usazení náhrady	Po krátký osvit („tack cure") použijte výkonnou konvenční polymerizační lampu (460-480 nm)
Čas tuhnutí (min, sek.)[2] (po dosazení náhrady) Teplotní podmínky: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
Radioopacita	1.5 mm Al	

[1] 1Zkušební podmínky: teplota (23 ± 1 °C, 73, ± 1 °F), relativní vlhkost vzduchu (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Tyto časy jsou pouze přibližné a mohou se lišit v závislosti na skladování, vlhkosti, stáří výrobku a teplotě.

Pro vytvrzení světlem použijte vysoce výkonné (> 500 mW/cm2) LED polymerační světlo (440–480 nm)

1. Stříkačku vyjměte z fólie.
   VAROVÁNÍ: Stříkačky Riva Cem Automix nevyjímejte z fóliových obalů,dokud nejsou připraveny k použití. Jestliže byla fólie sáčku před prvním použitím narušena, injekční stříkačku nepoužívejte.
2. Sejměte uzávěr ze stříkačky.
   POZNÁMKA: Pokud byl materiál uchováván v chladničce, před použitím nechte stříkačku dosáhnout pokojové teploty.
   POZNÁMKA: Před každým použitím zkontrolujte oba otvory hrotu stříkačky a zkontrolujte, zda jsou pasty ve stejné úrovni, aby byl zajištěn rovnoměrný průtok ze stříkačky.
   POZNÁMKA: Před prvním dávkováním z nové stříkačky nebo po delší přestávce mezi použitím dávkujte malé množství, abyste zajistili rovnoměrné dávkování nebo odstranili zaschlou pastu. Tento materiál zlikvidujte.

B.1 POSTUP MÍCHÁNÍ S AUTOMIX TIP
1. Nasaďte novou míchací špičku a zajistěte ji otočením doprava.
   UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je míchací špička pevně připojena ke stříkačce, a to tak, že zajistíte správné zarovnání náboje špičky a jeho zajištění na stříkačce.
2. Začněte dávkovat a vyhoďte malé množství, dokud ze špičky nevytéká rovnoměrně promíchaná pasta homogenní barvy.
   POZNÁMKA: Používejte pouze míchací špičky dodávané s Riva Cem Automix. Míchací špičky jsou pouze na jedno použití. Použitou míchací špičku zlikvidujte a na stříkačku nasaďte původní uzávěr stříkačky. Stříkačka musí být skladována s uzávěrem.
   POZNÁMKA: Vystavení silnému světlu během míchání a nanášení může zkrátit dobu zpracovatelnosti.
   VAROVÁNÍ: Při vytlačování materiálu se mohou objevit vzduchové bubliny. V takových případech použijte během práce k prasknutí vzduchových bublin sondu, ještě než materiál začne tuhnout.

B.2 RUČNÍ MÍCHÁNÍ ŠPACHTLÍ
1. Vytlačte požadované množství pasty na míchací podložku.
   Důležité: Ujistěte se, že je palec pevně umístěn uprostřed páky pístu, abyste dosáhli správného dávkovacího poměru obou past.
2. Pomocí špachtle obě pasty důkladně promíchejte po dobu 15 sekund. Dbejte na to, aby se do směsi nedostaly vzduchové bubliny.
   Poznámka: Pastu **Riva Cem Automix** nevystavujte přímo operačnímu světlu, aby nedošlo k předčasnému vytvrzení materiálu.
   POZNÁMKA: Vystavení silnému světlu během míchání a nanášení může zkrátit dobu zpracovatelnosti.
   VAROVÁNÍ: Po smíchání materiálu se mohou objevit vzduchové bubliny. V takových případech použijte během práce k prasknutí vzduchových bublin sondu, ještě než materiál začne tuhnout.

C. POSTUP CEMENTACE:
1. Ujistěte se, že je vnitřní povrch cementované náhrady očištěn, vysušen a připraven podle pokynů výrobce.
2. Naneste tenkou vrstvu cementu na spojovací povrch.
3. Dosaďte rekonstrukci do 30 sekund po dokončení míchání před jakýmkoli provedením lehkého vytvrzení.
   POZNÁMKA: Vyvarujte se přeplňování korunek.
   POZNÁMKA: Při 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) bude doba zpracovatelnosti delší než 1 minuta 30 sekund od začátku míchání. Při vyšších teplotách se doba zpracovatelnosti zkrátí. Po uplynutí této doby se přilnavost sníží, pokud se s materiálem manipuluje.
4. Přebytečný materiál vytvrzujte světlem po dobu 5 sekund na každém povrchu pomocí výkonného LED polymeračního světla (vlnová délka 440–480 nm), dokud nedosáhne pevné gumové konzistence. Pro vytvrzování materiálu světlem jsou vhodná běžná polymerizační zařízení, například vytvrzovací světla SDI Radii LED (SDI Limited). Polymerizační zařízení by se mělo používat v souladu s pokyny výrobce.
5. Opatrně odstraňte přebytečný materiál pomocí skalpelu nebo exploreru, přičemž držte výplň na místě.
   POZNÁMKA: Přebytek lze odstranit také ve vytvrzovací fázi gelu (když má cement gumovitou konzistenci), po 1 minutě a 30 sekundách.
6. Izolaci udržujte po dobu nejméně 5 minut po usazení výplně. Poučte pacienty, aby po dobu nejméně jedné hodiny po zákroku nejedli a nepili.

SKLADOVÁNÍ A MANIPULACE:
- Vyhněte se nadměrnému teplu a přímému slunečnímu záření.
- Nevyjímejte stříkačky Riva Cem Automix z fóliových obalů, dokud nejsou připraveny k použití.
- Uchovávejte při teplotě od 2 °C do 25 °C (35–77 °F).
- Při skladování při nižší teplotě nechte přípravek dosáhnout pokojové teploty před použitím.
- Používejte při pokojové teplotě mezi 20 °C a 25 °C (68–77 °F).
- Uchovávejte s uzávěrem bezpečně upevněným na stříkačce. Nedovolte pastám vyschnout.

VAROVÁNÍ:
- Pouze k profesionálnímu použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nepoužívejte u osob, které mají alergii na akryl nebo které mají alergickou reakci na materiál tohoto výrobku.
- Neužívejte vnitřně.
- Produkty SDI Riva nepodávejte intravenózně.
- Prášek ani tekutinu nemíchejte s výrobky ze skloionomerních materiálů jiných značek.
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

UPOZORNĚNÍ:
Dle federálního zákona může tento přístroj být prodáván pouze stomatologům nebo stomatology.

PRVNÍ POMOC:
- **Oči (kontakt):** Vypláchněte důkladně vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Pokožka (při styku):** materiál odstraňte hadříkem nebo houbou namočenou v alkoholu. Důkladně omyjte vodou.
- **Při požití:** Vypláchněte ústa vodou a zlikvidujte. Vypijte hodně vody/ mléka. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při vdechnutí:** Za normálních podmínek použití se neočekávají žádné příznaky. V případě zasažení se přesuňte do dobře větraného prostoru.

Zařízení lze likvidovat v souladu s předpisy dané země.

ODSTÍN:
- Světle žlutá

Bezpečnostní listy jsou k dispozici na adrese www.sdi.com.au nebo se můžete obrátit na svého místního zástupce.

DAN BRUGSANVISNING

TILSIGTET BRUG
Cementering af indirekte tandrestaureringsmaterialer.

BESKRIVELSE
Riva Cem Automix er et selvhærdende, røntgenfast, fluorfrigivende pasta og harpiksmodificeret glasionomer-tætningsmateriale. Det er indiceret til permanent cementering af metalbaserede, kernestyrkende keramiske restaureringer og ortodontiske indretninger.
Riva Cem Automix leveres med ekstra bindeevne-lyshærdningsmulighed for tidlig fjernelse af overskydende cement og fluorfrigivelse til dine cementeringsbehov.
Riva Cem Automix fås i en universel lysegul nuance og leveres i en dobbeltcylindret sprøjte. Automix-spidstilbehøret tilbyder bekvem anvendelse i forhold til traditionelle håndblandede cementsystemer.

INDIKATIONER FOR BRUG:
Permanent cementering af:

Indikeret materiale	Restaureringstyper
PFM	Kroner og broer
Præfabrikeret/Støbt	rodstifter
Harpiks	Kroner, broer, inlays og onlays, ortodontiske indretninger og stifter
Keramik (høj styrke)[1]	Kroner og broer, iinlays og onlays
Keramik (lav styrke)[2]	Inlays

[1] Keramik med høj styrke, f.eks zirconiumdioxid, lithiumdisilicat
[2] Keramik med lav styrke, f.eks. feldspatholdig porcelæn, glaskeramik

KONTRAINDIKATIONER:
1. Pulpakrone
2. Må ikke anvendes til personer, der er allergiske over for akryl, eller som har en allergisk reaktion på materialet i dette produkt.
   BEMÆRK: Dette produkt kan forårsage hudirritationer hos nogle personer. I sådanne tilfælde skal du afbryde brugen og søge lægehjælp.

BIVIRKNINGER:
Riva Cem Automix indeholder polyakrylsyre copolymer, BHT & methacrylat. Riva Cem Automix bør derfor ikke bruges på disse patienter med en kendt overfølsomhed (allergier) over for disse bestanddele.

INTERAKTIONER:
Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt, bedes du indberette denne hændelse til producenten af dette produkt og til de kompetente myndigheder i din stat eller dit land.

BRUGSANVISNING:
A FORBEREDELSE:
1. Klargør tanden ved hjælp af kliniske standardretningslinjer.
2. Rengør den forberedte tand ved at bruge standardteknikker og instrumenter. Pimpsten og vand er de eneste stoffer, der anbefales til at rense hulrummet. Rester af andre stoffer kan forringe bindingen styrken og størkningsreaktionen.
   Påfør en balsam, såsom Riva Conditioner (SDI Limited) på de forberedte overflader og brug i overensstemmelse med producentens instruktioner. Skyl grundigt med vand og fjern overskydende vand. Skal holdes fugtigt.Undgå kontaminering.
   VIGTIGT: Det er vigtigt at overfladen ikke tørres helt. Overfladen bør være glinsende.
4. I tilfælde, hvor pulpbeskyttelse er nødvendig, skal du bruge en calciumhydroxid-foring (pulpadækning) i henhold til producentens anvisninger.

B. BLANDEFREMGANGSMÅDE:

Pasta/pasta-forhold (ml/ml)	2.0/1.0	
Virketid (min., sek.)[1,2] (fra blandingsstart)	≥1'30""	
Overskydende cement: - Bindeevnelyshærdning - Selvhærdende gel-fase[2]	5 sekunder pr. overflade 1'30" efter restaurering Er på plads	Ved bindeevnelyshærdning anvendes en konventionel polymerisationsanordning med høj effekt (460-480 nm)
Indstillingstid (min., sek.)[2] (efter at have sat restaureringen på plads) Temperaturtilstand: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radiopacitet	1,5 mm Al	

[1] Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), relativ fugtighed (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Disse tidspunkter er kun omtrentlige og kan variere afhængigt af opbevaringsforhold, luftfugtighed, produktets alder og temperatur.

Til klæbende lyshærdning skal du bruge en kraftig (>500 mW/cm2) LED hærdningslys (440-480 nm)

1. Fjern sprøjten fra foliepakken.
   ADVARSLER: Fjern ikke Riva Cem Automix-sprøjter fra folie pakker, indtil de er klar til brug. Brug ikke en sprøjte, hvis folieposen er blevet kompromitteret før første brug.
2. Fjern hætten fra sprøjten.
   BEMÆRK: Hvis materialet har været nedkølet, skal du lade sprøjten nå stuetemperatur før brug.
   BEMÆRK: Før hver brug skal du kontrollere de to åbninger på sprøjtespidsen og kontrollere, at pastaerne er på samme niveau for at sikre en jævn strøm fra sprøjten.
   BEMÆRK: Før dispensering første gang fra en ny sprøjte eller efter et langt interval mellem brug, dispenser en lille mængde for at sikre ensartet dispensering eller for at fjerne tørret pasta. Bortskaf dette materiale.

B.1 BLANDINGSPROCEDURE MED AUTOMIX SPIDS
1. Sæt en ny blandespids på og fastgør den ved at dreje den til højre.
   FORSIGTIG: Sørg for, at blandingspidsen er solidt fastgjort til sprøjten ved at sikre, at spidsnavet er justeret korrekt og låser på plads på sprøjten.
2. Dispenser og bortskaf en lille mængde, indtil en jævnt blandet pasta med en homogen farve flyder ud af spidsen.
   BEMÆRK: Brug kun blandingsspidser, der følger med Riva Cem Automix. Udstyret blandingsspidsen er kun til engangsbrug. Bortskaf den brugte blandingsspids, og sæt den originale sprøjtehætte på sprøjten. Sprøjten skal opbevares med hætten påsat.
   BEMÆRK: Eksponering for stærk lys under blanding og placering kan reducere arbejdstiden.
   ADVARSEL: Der kan forekomme luftbobler, når materialet ekstruderes. I disse situationer skal der bruges en sonde til forsigtigt at punktere alle luftboblerne under arbejdstiden, før materialet begynder at størkne.

B.2 BLANDING I HÅNDEN MED EN SPATEL
1. Pres den nødvendige mængde pasta ud på en blandeplade.
   Vigtigt: Sørg for, at tommelfingeren er fast placeret på midten af stemplet, for at opnå det korrekte dispenseringsforhold mellem de to pastaer.
2. Brug en spatel til at blande de to pastaer grundigt i 15 sekunder. Vær påpasselig med ikke at lave luftbobler.
   Bemærk: Udsæt ikke **Riva Cem Automix-pastaen** direkte for operativt lys for at undgå tidlig størkning af materialet.
   BEMÆRK: Udsættelse for stærkt lys under blanding og placering af dåse reducerer arbejdstiden.
   ADVARSEL: Der kan forekomme luftbobler efter blanding af materialet. I disse situationer skal der bruges en sonde til forsigtigt at punktere alle luftboblerne under arbejdstiden, før materialet begynder at størkne.

C. CEMENTERINGSPROCEDURE:
1. Sørg for, at den indvendige overflade af den restaurering, der skal placeres, er rengjort, tørret og forberedt i henhold til producentens anvisninger.
2. Påfør et tyndt lag cement på bindeoverfladen.
3. Sæt restaureringen på plads inden for 30 sekunder efter færdiggørelsen af blandingen, før der udføres lyshærdning.
   BEMÆRK: Undgå at overfylde kroner.
   BEMÆRK: Ved 23 ± 1°C (73 ± 2°F) vil arbejdstiden være længere end 1 minut og 30 sekunder fra starten af blandingen. I situationer ved varmere temperaturer skal arbejdstiden forkortes. Klæbestyrken falder, hvis materialet manipuleres efter dette tidsrum.
4. Lyshærdning af overskydende materiale i 5 sekunder pr. overflade ved hjælp af et kraftigt LED-hærdningslys (440-480nm bølgelængde), indtil det når en solid gummiagtig konsistens. Almindelige polymeriserings anordninger er velegnede til at lyshærde materialet, såsom SDI Radii LED hærdende lys (SDI Limited). Polymeriseringsenheden skal anvendes i forhold producentens anvisninger.
5. Fjern forsigtigt overskydende materiale med en skraber eller undersøger, mens du holder restaureringen på plads.
   BEMÆRK: Overskydende materiale kan også fjernes under selvhærdende gelstadium (når cement føles gummiagtigt), efter 1 min. 30 sekunder.
6. Oprethold isolation i mindst 5 minutter efter montering af restaurering. Instruer patienten i ikke at spise eller drikke noget i mindst en time efter proceduren.

OPBEVARING OG HÅNDTERING:
- Undgå overskydende varme og direkte sollys.
- Tag ikke Riva Cem Automix-sprøjterne ud af foliepakkerne, før de er klar til brug.
- Opbevares mellem 2 °C og 25 °C (35 °F - 77 °F).
- Hvis produktet opbevares ved køligere temperatur, skal det opnå stuetemperatur før brug.
- Brug ved stuetemperatur mellem 20 °C og 25 °C (68 °F - 77 °F)
- Opbevares med hætten på sprøjten. Lad ikke pastaen tørre ud.

FORHOLDSREGLER:
- Kun til professionel brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Må ikke anvendes til personer, der er allergiske over for akryl, eller som har en allergisk reaktion på materialet i dette produkt.
- Må ikke indtages.
- Injicer ikke SDI Riva-produkter intravenøst.
- Bland ikke pulver eller væske med andre mærker af glasionomer. produkter.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

BEMÆRK:
I henhold til amerikansk føderal lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller efter ordre fra en tandlæge.

FØRSTEHJÆLP:
- **Øjne (kontakt):** Skyl med rigeligt vand, og søg lægehjælp.
- **Hud (kontakt):** Fjern med en klud eller en svamp gennemvædet med alkohol. Skyl med rigeligt vand.
- **Indtagelse:** Skyl munden med vand og bortskaf. Drik rigeligt vand/mælk. Fremkald IKKE opkastning. Søg lægehjælp.
- **Indånding:** Der forventes ingen symptomer under normale brugsforhold. Hvis patienten er påvirket, flyt til et godt ventileret område.

Enheden kan bortskaffes i henhold til landets regler.

NUANCE:
- Lysegul

SDS er tilgængelig på www.sdi.com.au eller kontakt din regionale repræsentant.

DEU GEBRAUCHSANWEISUNG

VERWENDUNGSZWECK:
Zementierung indirekter dentaler Restaurationsmaterialien.

BESCHREIBUNG
Riva Cem Automix ist ein selbsthärtender, röntgenopaker, Fluorid freisetzender, kunststoffmodifizierter Glasionomer-Befestigungszement im Paste/Paste-System. Er ist indiziert zur definitiven Zementierung metallbasierter und vollkeramischer Restaurationen sowie kieferorthopädischer Geräte.
Riva Cem Automix bietet die Option, durch a polymerisieren Überschüsse früh zu entfernen, und gibt Fluorid ab, für eine wunschgemäße Zementierung.
Riva Cem Automix ist in hellgelber Universalfarbe in Doppelkammerspritzen erhältlich. Dank Automix Aufsatz ist das System praktischer als herkömmliche Zemente mit manuellem Anmischen.

INDIKATIONEN:
Definitive Zementierung von:

Indiziertes Material	Restaurationsarten
Metallkeramik	Kronen & Brücken
Vorgefertigt/gegossen	Wurzelstifte
Metall	Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, kieferorthopädische Geräte & Wurzelstifte
Keramik (höhere Festigkeit)[1]	Kronen, Brücken, Inlays & Onlays
Keramik (niedrigere Festigkeit)[2]	Inlays

[1] Keramiken mit höherer Festigkeit, z.B. Zirkonoxid, Lithiumdisilikat
[2] Keramiken mit niedrigerer Festigkeit, z.B. Feldspatkeramik, Glaskeramik

KONTRAINDIKATIONEN:
1. Pulpaüberkappung.
2. Nicht bei Personen mit Acrylat-Allergie oder allergischen Reaktionen auf Inhaltsstoffe des Produkts verwenden.
   HINWEIS: Das Produkt kann bei manchen Personen Hautreizungen auslösen. In diesem Fall Gebrauch einstellen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

NEBENWIRKUNGEN:
Riva Cem Automix enthält Polyacrylsäure-Copolymer, BHT & Methacrylat. Riva Cem Automix sollte nicht bei Patienten mit bekannter Hypersensibilität (Allergie) gegen diese Inhaltsstoffe verwendet werden.

WECHSELWIRKUNGEN:
Falls sich ein schwerwiegendes Vorkommnis beim Umgang mit diesem Produkt ereignet hat, dieses bitte dem Hersteller des Produkts und der in Ihrem Staat oder Land zuständigen Behörde melden.

ANWENDUNG:
A. VORBEREITUNG:
1 Den Zahn nach klinischen Standards präparieren.
2 Den präparierten Zahn mit Standardtechniken und -instrumenten reinigen. Die Kavität sollte nur mit Bims und Wasser gereinigt werden. Rückstände anderer Stoffe können Haftfestigkeit und Abbindereaktion beeinträchtigen.
3. Einen Konditionierer, z.B. Riva Conditioner (SDI Limited), auf die präparierten Flächen auftragen und nach Anleitung des Herstellers anwenden. Gründlich mit Wasser spülen und überschüssiges Wasser entfernen. Feucht halten. Verunreinigungen vermeiden.
   WICHTIG: Darauf achten, die Oberfläche nicht ganz auszutrocknen. Sie sollte glänzend erscheinen.
4. Falls ein Pulpaschutz nötig ist, sollte ein Calciumhydroxid-Liner nach Anleitung des Herstellers appliziert werden (Pulpaüberkappung).

B. MISCHUNG:

Paste/Paste-Verhältnis (ml/ml)	2.0/1.0	
Verarbeitungszeit (min, sec)[1,2] (ab Mischbeginn)	≥1'30"	
Zementüberschüsse: - Anpolymerisieren mit Licht - Gelphase der Selbsthärtung[2]	5 Sekunden je Fläche 1'30" nach Einsetzen der Restauration	Anpolymerisieren mit konventioneller Hochleistungs-Polymerisationslampe (460-480 nm)
Abbindezeit (min, sec) (nach Einsetzen der Restauration) Temperaturbedingungen: (26 ± 1°C)	5'00"	
Röntgenopazität	1.5 mm Al	

[1] Testbedingungen: Temperatur (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Diese Zeiten sind nur Richtwerte und je nach Lagerbedingungen, Feuchtigkeit, Produktalter und Temperatur variabel.

1. Die Spritze aus der Folienpackung nehmen.
   WARNHINWEIS: Die Riva Cem Automix Spritzen erst direkt vor Gebrauch aus der Folienpackung nehmen. Die Spritze nicht verwenden, falls der Folienbeutel vor dem ersten Gebrauch beschädigt wurde.
2. Die Kappe von der Spritze entfernen.
   HINWEIS: Im Kühlschrank gelagertes Material erst verarbeiten, wenn sich die Spritze auf Zimmertemperatur erwärmt hat.
   HINWEIS: Vor jedem Gebrauch die beiden Öffnungen der Spritze darauf prüfen, ob sich die Pasten auf derselben Höhe befinden, damit sie gleichmäßig aus der Spritze austreten.
   HINWEIS: Bevor eine Spritze erstmals oder nach längerer Zeit wieder benutzt wird, eine kleine Menge auspressen, um für gleichmäßiges Austreten zu sorgen bzw. getrocknete Paste zu entfernen. Dieses Material verwerfen.

B.1 ANMISCHEN MIT DEM AUTOMIX AUFSATZ
1. Neuen Mischaufsatz anbringen und nach rechts festdrehen.
   VORSICHT: Damit der Mischaufsatz sicher an der Spritze befestigt wird, darauf achten, dass der Anschluss richtig ausgerichtet ist und auf der Spritze einrastet.
2. Kleine Menge ausbringen und verwerfen, bis gleichmäßig angemischte Paste in homogener Farbe austritt.
   HINWEIS: Nur die mit Riva Cem Automix gelieferten Mischaufsätze verwenden. Die Mischaufsätze sind Einmalprodukte. Gebrauchte Mischaufsätze entsorgen und die Originalkappe wieder auf die Spritze setzen. Die Spritze ist mit der Kappe zu lagern.
   HINWEIS: Starke Lichteinwirkung bei Anmischen und Applikation kann die Verarbeitungszeit verkürzen.
   WARNHINWEIS: Beim Auspressen des Materials können sich Luftblasen bilden. In diesem Fall während der Verarbeitungszeit, vor Beginn der Aushärtung, die Blasen mit einer Sonde zum Platzen bringen.

B.2 MANUELLES ANMISCHEN MIT SPATEL
1 Benötigte Mengen der Pasten auf einen Mischblock auspressen.
   WICHTIG: Darauf achten, den Daumen fest in der Mitte des Kolbens zu positionieren, um die zwei Pasten im korrekten Verhältnis auszubringen.
2 Mit einem Spatel die beiden Pasten für 15 Sekunden gründlich vermischen. Darauf achten, Lufteinschlüsse zu vermeiden.
   HINWEIS: Starke Lichteinwirkung bei Anmischen und Applikation kann die Verarbeitungszeit verkürzen.
   WARNHINWEIS: Nach Anmischen des Materials können sich Luftblasen bilden. In diesem Fall während der Verarbeitungszeit, vor Beginn der Aushärtung, die Blasen mit einer Sonde zum Platzen bringen.

C. ZEMENTIERUNG:
1 Sicherstellen, dass die Haftfläche der einzusetzenden Restauration gereinigt, getrocknet und gemäß Herstellerangaben vorbereitet ist.
2 Eine dünne Schicht Zement auf die Haftfläche auftragen.
3 Die Restauration innerhalb von 30 Sekunden ab Ende der Mischung einsetzen, bevor eine Lichthärtung erfolgt.
   HINWEIS: Kronen nicht übermäßig befüllen.
   HINWEIS: Bei 23 ± 1°C ist die Verarbeitungszeit länger als 1 Minute 30 Sekunden ab Mischbeginn. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit. Wenn das Material nach dieser Zeit verarbeitet wird, ist die Haftfestigkeit niedriger.
4. Überschüsse für 5 Sekunden je Fläche mit einer Hochleistungs-LED-Lampe (Wellenlänge 440-480 nm) anpolymerisieren, bis sie eine feste, gummiartige Konsistenz annehmen. Die Lichthärtung des Materials kann mit konventionellen Polymerisationslampen, z.B. SDI Radii LED-Lampen (SDI Limited), erfolgen. Die Polymerisationslampe sollte nach Anleitung des Herstellers benutzt werden.
5. Überschüsse mit Scaler oder Sonde behutsam entfernen, die Restauration dabei in Position halten.
   HINWEIS: Überschüsse sind auch in der Gelphase der Selbsthärtung (wenn sich der Zement gummiartig anfühlt) nach 1 Minute 30 Sekunden entfernbar.
6. Isolation mindestens 5 Minuten nach Einsetzen der Restauration beibehalten. Die Patienten darauf hinweisen, dass sie nach der Behandlung mindestens eine Stunde nichts essen oder trinken sollten.

LAGERUNG UND HANDHABUNG:
- Vor übermäßiger Wärme und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Riva Cem Automix Spritze erst direkt vor Gebrauch aus der Folienpackung nehmen.
- Zwischen 2°C und 25°C lagern.
- Kühler gelagertes Material erst nach der Erwärmung auf Zimmertemperatur verarbeiten.
- Bei Zimmertemperatur zwischen 20°C und 25°C verarbeiten.
- Spritze mit sicher befestigter Kappe lagern. Pasten nicht austrocknen lassen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:
- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Nicht bei Personen mit Acrylat-Allergie oder allergischen Reaktionen auf Inhaltsstoffe des Produkts verwenden.
- Nicht einnehmen.
- SDI Riva Produkte nicht intravenös injizieren.
- Pulver oder Flüssigkeit nicht mit Glasionomeren anderer Marken mischen.
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

VORSICHT:
Dieses Produkt ist nur über den Zahnarzt oder den Fachhandel zu beziehen.

ERSTE HILFE:
- **Augen (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Haut (Kontakt):** Mit einem mit Alkohol getränkten Tuch oder Schwamm entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
- **Verschlucken:** Mund mit Wasser spülen und ausspucken. Viel Wasser/ Milch trinken. KEIN Erbrechen herbeiführen. Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Einatmen:** Bei normaler Anwendung keine Symptome zu erwarten. Bei Beschwerden eine gut belüftete Umgebung aufsuchen.

Das Produkt kann gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.

FARBE:
- Hellgelb

ELL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Τοποθέτηση έμμεσων υλικών αποκατάστασης δοντιών.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Το Riva Cem Automix είναι ένα αυτοαδροποιούμενο, ακτινοσκιερό, υαλοϊονομερές, ρητινωδώς τροποποιημένο εμφρακτικό υλικό που απελευθερώνει φθόριο. Ενδείκνυται για τη μόνιμη συγκόλληση μεταλλικών στεφανών και ενισχυμένων κεραμικών αποκαταστάσεων, όπως και για ορθοδοντικές συσκευές.
Το Riva Cem Automix διατίθεται με μια πρόσθετη επιλογή σημειακού φωτοπολυμερισμού για πρώιμη αφαίρεση της περίσσειας κονίας και απελευθέρωση φθορίου για τις ανάγκες συγκόλλησης.
Το Riva Cem Automix διατίθεται σε μια γενικής χρήσης απόχρωση ανοιχτού κίτρινου, σε διπλή σύριγγα. Το προσάρτημα αυτόματης ανάμειξης στο ρύγχος διευκολύνει τη χρήση σε σχέση με τα παραδοσιακά συστήματα ανάμειξης της κονίας με το χέρι.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
Μόνιμη συγκόλληση:

ενδεδειγμένο υλικό	Τύπος αποκατάστασης
PFM (Πορσελάνη συντηγμένη με μέταλλο)	Στεφάνες και γέφυρες
Προκατασκευασμένο/Χυτό	και άξονες
Μέταλλα	Στεφάνες, γέφυρες, ένθετα, επένθετα, ορθοδοντικές συσκευές και άξονες
Κεραμικά (υψηλής ισχύος)[1]	Στεφάνες, γέφυρες, ένθετα και επένθετα
Κεραμικά (χαμηλής ισχύος)[2]	Ένθετα

[1] Κεραμικά υψηλής ισχύος, π.χ. ζιρκονία, διπυριτικό λίθιο
[2] Χαμηλής ισχύος κεραμικά, π.χ. αστριούχος πορσελάνη, υαλοκεραμικά

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
1. Κάλυψη πολφού
2. Μην το χρησιμοποιείτε σε άτομα που έχουν αλλεργία στα ακρυλικά ή που εμφανίζουν αλλεργική αντίδραση στο υλικό αυτού του προϊόντος.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν αυτό ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος σε ορισμένα άτομα. Σε μια τέτοια περίπτωση, διακόψτε τη χρήση και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ:
Το Riva Cem Automix περιέχει συμπολυμερές πολυακρυλικού οξέος, BHT (βουτυλιωμένο υδροξυτολουόλιο) και μεθακρυλικές ενώσεις. Συνεπώς, το Riva Cem Automix δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή υπερευαισθησία (αλλεργία) σε αυτά τα συστατικά.

ΑΛΛΗΛΕΠΙΔΡΑΣΕΙΣ:
Εάν έχει συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό λόγω αυτού του προϊόντος, αναφέρετέ το στον κατασκευαστή του προϊόντος και στην αρμόδια αρχή της περιφέρειας ή της χώρας σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Α. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:
1 Προετοιμάστε το δόντι, σύμφωνα με τις πρότυπες κλινικές πρακτικές.
2. Καθαρίστε το προετοιμασμένο δόντι, χρησιμοποιώντας κοινές τεχνικές και όργανα. Η ελαφρόπετρα και το νερό είναι οι μόνες ουσίες που συνιστώνται για τον καθαρισμό της κοιλότητας. Τυχόν υπολείμματα άλλων ουσιών μπορεί να υποβαθμίσουν τη συγκολλητική αντοχή και την αντίδραση πήξης.
3. Εφαρμόστε έναν παράγοντα καθαρισμού, όπως το Riva Conditioner (SDI Limited), στις προετοιμασμένες επιφάνειες και χρησιμοποιήστε τον σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ξεπλύντε καλά με νερό και αφαιρέστε την περίσσεια νερού. Διατηρήστε την περιοχή υγρή. Αποφύγετε τυχόν επιμόλυνση.
   ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε οι επιφάνειες να μην είναι τελείως στεγνές. Η επιφάνεια πρέπει να είναι γυαλιστερή.
4. Σε περιπτώσεις όπου απαιτείται προστασία του πολφού, χρησιμοποιήστε επίστρωση υδροξειδίου του ασβεστίου (κάλυψη πολφού) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

B. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ:

Πάστα/Αναλογία πάστας (ml/ml)	2.0/1.0	
Χρόνος κατεργασίας (λεπτά, δευτερόλεπτα)[1,2] (από την έναρξη της ανάμειξης)	≥1'30"	
Περίσσεια κονίας: - Σημειακός φωτοπολυμερισμός - Στάδιο αυτοαδροποιούμενης γέλης[2]	5 δευτερόλεπτα ανά επιφάνεια, 1 λεπτό και 30 δευτερόλεπτα μετά την τοποθέτηση της αποκατάστασης	Για τον σημειακό φωτοπολυμερισμό χρησιμοποιήστε μια συμβατική συσκευή πολυμερισμού υψηλής ισχύος (460-480 nm)
Χρόνος σταθεροποίησης (λεπτά, δευτερόλεπτα)[2] (μετά την τοποθέτηση της αποκατάστασης) Συνθήκη θερμοκρασίας: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Ακτινοσκιερότητα	1.5 mm Al	

[1] Συνθήκες δοκιμής: θερμοκρασία (23 ± 1°C, 73 ± 1°F), σχετική υγρασία (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Αυτοί οι χρόνοι παρέχονται αποκλειστικά κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης την υγρασία, την ηλικία του προϊόντος και τη θερμοκρασία.

Για σημειακό φωτοπολυμερισμό, χρησιμοποιήστε λυχνία φωτοπολυμερισμού LED (440-480 nm) υψηλής ισχύος (>500 mW/cm2)

1. Αφαιρέστε τη σύριγγα από τη συσκευασία αλουμινίου.
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Μην αφαιρείτε τις σύριγγες Riva Cem Automix από τη συσκευασία αλουμινίου πριν τη χρήση τους. Μη χρησιμοποιείτε σύριγγα εάν η συσκευασία αλουμινίου έχει υποστεί ζημιά πριν από την πρώτη χρήση.
2. Αφαιρέστε το καπάκι της σύριγγας.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το υλικό έχει καταψυχθεί, αφήστε τη σύριγγα να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρήση.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα δύο ανοίγματα του ρύγχους της σύριγγας και βεβαιωθείτε ότι οι πάστες βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη ροή από τη σύριγγα.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από την πρώτη χρήση νέας σύριγγας ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μεταξύ των χρήσεων, εφαρμόστε μικρή ποσότητα για την εξασφάλιση ομοιόμορφης διανομής ή την αφαίρεση τυχόν αποξηραμένης πάστας. Απορρίψτε αυτό το υλικό.

B.1 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ ΜΕ ΤΟ ΡΥΓΧΟΣ ΤΟΥ AUTOMIX
1. Προσαρτήστε ένα νέο ρύγχος ανάμειξης και ασφαλίστε το περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
   ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το ρύγχος ανάμειξης είναι σταθερά συνδεδεμένο στη σύριγγα, φροντίζοντας το στόμιο να είναι σωστά ευθυγραμμισμένο και ασφαλισμένο στη θέση του στη σύριγγα.
2. Πιέστε τη σύριγγα για να βγει μια μικρή ποσότητα και απορρίψτε μέχρι μια ομοιόμορφα αναμεμειγμένη πάστα να αρχίσει να ρέει από το ρύγχος.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ρύγχη ανάμειξης που παρέχονται με το Riva Cem Automix. Το ρύγχος ανάμειξης προορίζεται για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο ρύγχος ανάμειξης και επανατοποθετήστε στη σύριγγα το αυθεντικό καπάκι. Η σύριγγα πρέπει να φυλάσσεται με το καπάκι.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η έκθεση σε έντονο φως κατά τη διάρκεια της ανάμειξης και της τοποθέτησης ενδέχεται να μειώσει τον χρόνο επεξεργασίας.
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα κατά την εξώθηση του υλικού. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε έναν καθετήρα για να σκάσετε τις φυσαλίδες αέρα εντός του χρόνου της επεξεργασίας, πριν το υλικό αρχίσει να στερεοποιείται.

B.2 ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΜΕ ΣΠΑΤΟΥΛΑ
1. Εξωθήστε την απαιτούμενη ποσότητα πάστας επάνω σε μια επιφάνεια ανάμειξης.
   ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε να έχετε τον αντίχειρα σταθερά τοποθετημένο στο κέντρο του εμβόλου, ώστε να προκύπτει σωστή αναλογία ροής από τις δύο πάστες.
2. Με μια σπάτουλα, αναμείξτε επιμελώς τις δύο πάστες για 15 δευτερόλεπτα. Προσέξτε να μη δημιουργηθούν φυσαλίδες αέρα.
   Σημείωση: Μην εκθέτε τη πάστα **Riva Cem Automix** απευθείας στο φως της χειρουργικής λάμπας ώστε να αποφύγετε την πρώιμη στερεοποίηση του υλικού.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η έκθεση σε έντονο φως κατά τη διάρκεια της ανάμειξης και της τοποθέτησης ενδέχεται να μειώσει τον χρόνο επεξεργασίας.
   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα μετά την ανάμειξη του υλικού. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε έναν καθετήρα για να σκάσετε τις φυσαλίδες αέρα εντός του χρόνου της επεξεργασίας, πριν το υλικό αρχίσει να στερεοποιείται.

C. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ:
1. Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της αποκατάστασης προς τοποθέτηση είναι καθαρή, στεγνή και έχει προετοιμαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση κονίας στην επιφάνεια συγκόλλησης.
3. Τοποθετήστε την αποκατάσταση εντός 30 δευτερολέπτων από την ολοκλήρωση της ανάμειξης, πριν από την πραγματοποίηση φωτοπολυμερισμού.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη γεμίζετε υπερβολικά τις στεφάνες.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στους 23 ± 1°C, (73 ± 2°F) ο χρόνος επεξεργασίας θα είναι μεγαλύτερος από 1 λεπτό 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης. Υπό υψηλότερες θερμοκρασίες, ο χρόνος επεξεργασίας θα είναι μικρότερος. Η δύναμη συγκράτησης είναι μικρότερη σε περίπτωση που ο χειρισμός του υλικού γίνει αφού έχει παρέλθει αυτό το χρονικό διάστημα.
4. Πραγματοποιήστε σημειακό φωτοπολυμερισμό σε τυχόν περίσσεια υλικού για 5 δευτερόλεπτα ανά επιφάνεια χρησιμοποιώντας λυχνία πολυμερισμού LED υψηλής ισχύος (μήκος κύματος 440-480 nm) μέχρι να αποκτήσει συμπαγή ελαστική σύσταση. Οι συμβατικές συσκευές πολυμερισμού είναι κατάλληλες για τον φωτοπολυμερισμό του υλικού, όπως οι λυχνίες πολυμερισμού LED SDI Radii (SDI Limited). Η συσκευή πολυμερισμού θα πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
5. Με απαλές κινήσεις αφαιρέστε την περίσσεια υλικού με ξέστρο ή ανιχνευτή, διατηρώντας ταυτόχρονα την αποκατάσταση στη θέση της.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η περίσσεια υλικού μπορεί επίσης να αφαιρεθεί κατά το στάδιο αυτοαδροποίησης της γέλης (όταν η κονία έχει ελαστική αίσθηση), μετά από 1 λεπτό και 30 δευτερόλεπτα.
6. Διατηρήστε την απομόνωση του δοντιού για τουλάχιστον 5 λεπτά μετά από την τοποθέτηση της αποκατάστασης. Ενημερώστε τον ασθενή ότι θα πρέπει να περιμένει τουλάχιστον μία ώρα μετά το τέλος της διαδικασίας, προτού φάει ή πιει..

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:
- Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες και την απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην αφαιρείτε τις σύριγγες Riva Cem Automix από τη συσκευασία αλουμινίου, μέχρι να είναι έτοιμες προς χρήση.
- Να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ 2 και 25°C (35 - 77°F).
- Αν η θερμοκρασία φύλαξης είναι χαμηλότερη, αφήστε το προϊόν να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 20 και 25°C.
- Να φυλάσσεται με το καπάκι καλά προσαρτημένο στη σύριγγα. Μην αφήνετε την πάστα να ξεραθεί.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:
- Μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άτομα που έχουν αλλεργία στα ακρυλικά ή που εμφανίζουν αλλεργική αντίδραση στο υλικό αυτού του προϊόντος.
- Να μην καταπίνεται.
- Τα προϊόντα SDI Riva δεν πρέπει να εγχέονται με ενδοφλέβια ένεση.
- Μην αναμειγνύετε το υγρό ή τη σκόνη με άλλα προϊόντα υαλοϊονομερούς κονίας.
- Να μη χρησιμοποιείται αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε οδοντιάτρους ή κατόπιν παραγγελίας οδοντιάτρου.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:
- **Μάτια (σε περίπτωση επαφής):** Ξεπλύντε καλά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Δέρμα (σε περίπτωση επαφής):** Αφαιρέστε με ένα πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με οινόπνευμα. Ξεπλύντε καλά με νερό.
- **Κατάποση:** Ξεπλύντε το στόμα με νερό και απορρίψτε. Πιείτε άφθονο νερό/γάλα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Εισπνοή:** Δεν αναμένονται συμπτώματα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε περίπτωση αντίδρασης, μεταφέρετε το εκτεθειμένο άτομο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Η συσκευή μπορεί να απορριφθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας.

ΑΠΟΧΡΩΣΗ:
- Ανοιχτό κίτρινο

FIN KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖTARKOITUS:
Epäsuorien hampaiden korjaavien materiaalien sementointi.

OHJEITA:
Riva Cem Automix on itsekovettuva, röntgensäteilyä läpäisemätön, fluoridia vapauttava tahna/pastahartsimodifioitu lasi-ionomeeri kiinnitysmateriaali. Se on tarkoitettu metallipohjaisten ja lujiteytimisten keraamisten korjausten ja ortodonttisten laitteiden pysyvään sementointiin.
Riva Cem Automix -materiaalissa on valokovettamislisävaihtoehto, joka mahdollistaa ylimääräisen sementin varhaisen poistamisen ja fluoridin vapautumisen sementointitarpeitasi varten.
Riva Cem Automix on saatavana universaalissa vaaleankeltaisessa sävyssä kaksoisruiskussa. Automix-kärkikiinnitys tarjoaa mukavuutta perinteisiin käsin sekoitettaviin sementtijärjestelmiin verrattuna.

KÄYTTÖAIHEET:
Pysyvä sementointi:

Indikoitu materiaali	Korjausten tyyppi
PFM	Kruunut ja sillat
Esivalmistettu/valettu	kappaleet (kuituvahvisteiset)
Metallit	Kruunut, sillat, inlay- ja onlay-kappaleet, ortodonttiset laitteet ja pylväät
Keramiikka (korkea lujuus)[1]	kruunut ja sillat, inlay- ja onlay-kappaleet
keramiikka (alhainen lujuus)[2]	Inlay

[1] Lujat keraamiset aineet, esim. zirkonia ja litiumdisilikaatti
[2] Pienen lujuuden omaava keramiikka, esim. maasälpäposliinit ja lasikeramiikka

KÄYTÖN ESTEET:
1. Massapäällystys
2. Älä käytä henkilöille, jotka ovat allergisia akryyleille tai joilla on allerginen reaktio tämän tuotteen materiaalille.
   HUOMIO: Tuote voi aiheuttaa ihoärsytystä joillekin potilaille. Näissä tapauksissa käyttö tulee lopettaa ja hakeutua lääkäriin.

SIVUVAIKUTUKSET:
Riva Cem Automix sisältää polyakryylihappokopolymeeriä, BHT:ta & metakrylaatti. Riva Cem Automixia ei tule käyttää potilailla, joilla on tiedossa yliherkkyys (allergiat) näille ainesosille.

VUOROVAIKUTUKSET:
Jos tuotetta käytettäessä on ilmennyt vakava vaaratilanne, ilmoita siitä tuotteen valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

KÄYTTÖOHJEET:
A. VALMISTELU:
1. Valmistele hammas käyttäen tavanomaisia kliinisiä ohjeita.
2. Puhdista valmisteltu hammas käyttäen standardimenetelmiä ja soittimia. Hohkakivi ja vesi ovat ainoat suositeltavat aineet ontelon puhdistamiseen. Muiden aineiden jäämät voivat heikentää sidosta vahvuus ja asettumisreaktio.
3. Levitä hoitoainetta, kuten Riva Conditioner (SDI Limited), valmistelluille pinnoille ja käytä valmistajan ohjeiden mukaan. Huuhtele huolellisesti vedellä ja poista ylimääräinen vesi. Pidä kosteana. Vältä kontaminaatiota.
   TÄRKEÄÄ: varo kuivattamasta pintaa kokonaan. Pinnan pitäisi olla kiiltävä.
4. Tapauksissa, joissa massan suojaus on tarpeen, käytä kalsiumhydroksidivuorausta (massan päällystys) valmistajan ohjeiden mukaisesti..

B. SEKOITUSMENETELMÄ:

Pasta ja pastan suhde (ml/ml)	2.0/1.0	
Työaika (min, sek)[1, 2] (sekoituksen alusta)	≥1'30"	
Ylimääräinen sementti: - Valokovettuminen - Itsekovettuva geelivaihe[2]	5 sekuntia pintaa kohti 1' 30" sen jälkeen, kun restaurointi on istutettu	*Käytä suuritehoista tavanomaista polymerointilaitetta valokovettamiseen. (460-480 nm)*
Asetusaika (min, sek)[2] (restauroinnin istuttamisen jälkeen) Lämpötila: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
Säteilykapasiteetti	1.5 mm Al	

[1] Testausolosuhteet: lämpötila (23 °C, 73 °F), suhteellinen kosteus (50 ± 10 %). ISO 9917-2.
[2] Nämä ajat ovat vain suuntaa-antavia, ja ne voivat vaihdella varastointiolosuhteiden mukaan, kosteus, tuotteen ikä ja lämpötila.

Tahmean valon kovettumiseen käytä suuritehoista (>500 mW/cm2) LED-kovettuva valo (440-480 nm)
1. Poista ruisku foliopakkauksesta.
   VAROITUKSET: Älä poista Riva Cem Automix -ruiskuja kalvosta paketteja käyttöön asti. Älä käytä ruiskua, jos foliopussi on vahingoittunut ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Poista korkki ruiskusta.
   HUOMAA: Jos materiaali on ollut jääkaapissa, anna ruiskun lämmetä huoneenlämpöiseksi ennen käyttöä.
   HUOMAA: Tarkista ennen jokaista käyttöä ruiskun kärjen kaksi aukkoa ja varmista, että tahnat ovat samalla tasolla varmistaaksesi tasaisen virtauksen ruiskusta.
   HUOMAA: Ennen kuin annostelet ensimmäistä kertaa uudesta ruiskusta tai pitkän käytön jälkeen, annostele pieni määrä varmistaaksesi tasaisen annostelun tai poistaaksesi kuivuneen tahnan. Hävitä tämä materiaali.

B.1 SEKOITUSMENETTELY AUTOMIX-KÄRJELLÄ
1. Kiinnitä uusi sekoituskärki ja varmista se kääntämällä oikealle.
   VAROITUS: Varmista, että sekoituskärki on tiukasti kiinnitetty ruiskuun tarkistamalla, että tipan kanta on oikein kohdistettu ja lukittu paikalleen ruiskussa.
2. Annostele ja hävitä pieni määrä, kunnes kärjestä valuu tasaisesti sekoittunut, tasavärinen tahna.
   HUOMAA: Käytä vain Riva Cem Automixin mukana toimitettuja sekoituskärkiä. Sekoituskärki on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Hävitä käytetty sekoituskärki ja aseta ruiskun alkuperäinen korkki ruiskuun. Ruisku on säilytettävä korkki suljettuna.
   HUOMAUTUS: voimakkaat valot sekoittamisen ja sijoittamisen aikana voivat lyhentää työaikaa.
   VAROITUS: materiaalia pursotettaessa voi muodostua ilmakuplia. Käytä näissä tapauksissa koetinta ilmakuplien puhkaisemiseen työaikana, ennen kuin materiaali alkaa jähmettyä.

B.2 KÄSIN SEKOITTAMINEN LASTALLA
1. Purista tarvittava määrä tahnaa sekoitustyynylle.
   TÄRKEÄÄ: varmista, että peukalo on tukevasti männän keskellä, jotta saat oikean annostelusuhteen kahdelle pastalle.
2. Sekoita kahta tahnaa huolellisesti lastalla 15 sekunnin ajan. Ole varovainen, ettet sekoita tahnaan ilmakuplia.
   Huomautus: älä altista **Riva Cem Automix** -pastaa suoraan leikkausvalolle, jotta vältät materiaalin ennenaikainen kovettumisen.
   HUOMAA: Altistuminen voimakkaille valoille sekoittamisen ja asettamisen aikana voi lyhentää työskentelyaikaa.
   VAROITUS: Ilmakupla saattaa ilmaantua materiaalin sekoittamisen jälkeen. Käytä näissä tapauksissa koetinta ilmakuplien puhkaisemiseen työstöaikana, ennen kuin materiaali alkaa jähmettyä.

C. SEMENTOINTIMENETTELY:
1. Varmista, että kiinnitettävän restauraation sisäpinta on puhdistettu ja kuivattu ja valmisteltu valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Levitä ohut kerros sementtiä kiinnityspinnalle.
3. Aseta restauraatio paikoilleen 30 sekunnin kuluessa sekoituksen valmistumisesta ennen valokovettumisen tapahtumista.
   HUOM: Vältä kruunujen ylitäyttöä.
   HUOMAA: Lämpötilassa 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) työskentelyaika on yli 1 minuutti 30 sekuntia sekoittamisen alusta. Lämpimämmissä lämpötiloissa työskentelyajat lyhenevät. Liimauslujuus heikkenee, jos materiaalia käsitellään tämän ajan jälkeen.
4. Kevyesti tahmeakoveta ylimääräistä materiaalia 5 sekunnin ajan pintaa kohden käyttämällä suuritehoista LED-kovetusvaloa (aallonpituus 440-480 nm), kunnes se saavuttaa kiinteän kumimaisen koostumuksen. Perinteiset polymerointilaitteet sopivat materiaalin valokovettamiseen, kuten SDI Radii LED -kovetuvaloille (SDI Limited). Polymerointilaitetta on käytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
5. Poista ylimääräinen materiaali varovasti hilsettä tai tutkimustyökalua käyttämällä pitäen samalla restauraatiota paikallaan.
   HUOMAA: Ylimäärä voidaan poistaa myös itsekovettuvan geelivaiheen aikana (kun sementti tuntuu kumiselta), 1 min 30 sekunnin kuluttua.
6. Säilytä eristys vähintään 5 minuuttia jälkeenpäin, kun täyte on asetettu. Ohjeista potilaita olemaan syömättä tai juomatta vähintään yhden tunnin ajan toimenpiteen jälkeen.

SÄILYTYS JA KÄSITTELY:
- Vältä liiallista kuumuutta ja suoraa auringonvaloa.
- Älä poista Riva Cem Automix -ruiskuja foliopakkauksista ennen kuin olet valmis käyttämään ruiskuja.
- Säilytä lämpötilassa 2 - 25 °C (35 - 77 °F).
- Jos tuotetta säilytetään viileämmässä lämpötilassa, anna sen saavuttaa huoneenlämpötila ennen käyttöä.
- Käytä huoneenlämmössä, 20 – 25 °C (68 - 77 °F)
- Säilytä korkki tiukasti kiinni ruiskussa. Älä anna pastojen kuivua.

VAROTOIMENPITEET:
- Vain ammattikäyttöön.
- Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Älä käytä henkilöille, jotka ovat allergisia akryyleille tai joilla on allerginen reaktio tämän tuotteen materiaalille.
- Ei sisäiseen käyttöön.
- Älä pistä SDI Riva -tuotteita suonensisäisesti.
- Älä sekoita jauhetta tai nestettä muiden merkkien lasi-ionomerien kanssa. tuotteita.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

HUOMIO:
Yhdysvaltain liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin hammaslääkärille tai tämän määräyksestä.

ENSIAPU:
- **Silmä (kontakti):** pese kauttaaltaan vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- **Iho (kontakti):** poista käyttämällä alkoholilla kasteltua kangasta tai sientä. Huuhtele kauttaaltaan vedellä.
- **Nieleminen:** Huuhtele suu vedellä ja hävitä. Juo runsaasti vettä/ maitoa. ÄLÄ yritä oksentaa. Hakeudu lääkärin hoitoon.
- **Inhalaatio:** Normaalikäytössä ei odoteta oireita. Jos altistuu, siirry hyvin tuuletettuun tilaan.

Laite voidaan hävittää maakohtaisten määräysten mukaisesti.

SÄVY:
- Vaalean keltainen

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana osoitteessa www.sdi.com.au tai ottamalla yhteys paikalliseen edustajaasi.

FRA MODE D'EMPLOI

INDICATION D'USAGE :
Scellement des matériaux de restauration indirecte.

DESCRIPTION
Riva Cem Automix est un verre ionomère de scellement pâte/pâte modifié par adjonction de résine. Il est autopolymérisable, radio-opaque, et relargue du fluor. Il est indiqué pour le scellement définitif des restaurations céramiques à haute ténacité et céramo-métalliques ainsi que des bagues orthodontiques.
Riva Cem Automix permet une pré-polymérisation pour une élimination rapide et facile des excès de ciment.
Riva Cem Automix est doté d'une excellente adhésion, un relargage de fluor important et une viscosité idéale, pour répondre à tous vos besoins de scellement.

INDICATIONS :
Scellement définitif de :

Matériau indiqué	Types de restaurations
Céramo-métallique	Couronnes et bridges
Préfabriqué/Coulé	tenons
Métaux	Couronnes, bridges, inlays et onlays, bagues orthodontiques et tenons
Céramiques (haute ténacité, exp : Zircone, alumine, disilicate de lithium[1]	Couronnes et bridges, inlays et onlays
Céramiques (Vitro céramique feldspathiques, renforcées à la leucite)[2]	Inlays

[1] Céramique haute résistance, exemple : Zircone, Disilicate de Lithium
[2] Céramique basse résistance, exemple : céramique feldspathique, Vitrocéramique

CONTRE-INDICATIONS :
1. Coiffage pulpaire
2. ° Ne pas utiliser chez un patient allergique aux acryliques ou ayant présenté une réaction allergique aux matières entrant dans la composition du ciment.
   NOTE : Le produit peut provoquer des irritations cutanées chez certains patients. En cas de réaction cesser l'application et consulter un médecin.

EFFETS SECONDAIRES :
Riva Cem Automix contient un copolymère d'acide polyacrylique, du BHT et du méthacrylate. Il convient donc de ne pas l'utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité connue (allergie) à ces ingrédients.

INTERACTIONS :
En cas d'incident grave lié à l'utilisation de ce produit, veuillez signaler l'incident au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes de votre état ou pays.

MODE D'EMPLOI :
A. PREPARATION :
1. Préparer la dent selon les recommandations usuelles.
2. Nettoyer la dent préparée à l'aide des techniques et instruments conventionnels. La poudre de pierre ponce et l'eau sont les seules substances recommandées pour le nettoyage de la cavité. Tout résidu d'une autre substance pourrait nuire à l'adhérence et à la réaction de prise.
3. Appliquer un conditionneur, tel que Riva Conditioner (SDI Limited) sur les surfaces préparées en respectant les recommandations du fabricant. Rincer soigneusement à l'eau et éliminer l'excès d'eau. Garder la zone humide. Éviter toute contamination.
   IMPORTANT : Veiller à ne pas dessécher la surface qui doit rester brillante.
4. Lorsqu'il est nécessaire de protéger la pulpe, appliquer une couche d'hydroxyde de calcium (coiffage pulpaire) en respectant les recommandations du fabricant.

B. PROCEDURE DE MIXAGE :

Ratio pâte/pâte (ml/ml)	2.0/1.0	
Temps de travail (min, sec.)[1,2] (à partir du début du mélange)	≥1'30"	
Excès de ciment : - Pré-polymérisation - Phase gel autopolymérisable[2]	5 secondes par surface 1'30" après avoir placé la restauration	Pour la pré-polymérisation, utiliser une lampe à polymériser classique à haute puissance (460-480 nm)
Temps de prise (min, sec.)[2] (après avoir inséré la restauration) Temperature condition: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radio-opacité	1.5 mm Al	

[1] Conditions de test : température (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), humidité relative (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Ces durées sont approximatives et sont susceptibles de varier selon les conditions de conservation, l'humidité, l'âge du produit et la température.

Pour la pré-polymérisation, utiliser une lampe à polymériser à LED à haute puissance (>500 mW/cm2) (440-480 nm)

1. Retirer la seringue de son emballage.
   AVERTISSEMENTS : Ne sortir les seringues de leur emballage qu'au moment de les utiliser. Ne pas utiliser la seringue si l'emballage opaque n'est pas intact.
2. Retirer le capuchon de la seringue.
   NOTE : Si le matériau a été réfrigéré, attendre que la seringue revienne à température ambiante avant de l'utiliser.
   NOTE : Avant chaque utilisation, vérifier les deux orifices à l'avant de la seringue pour confirmer que les pâtes sont au même niveau et que le ratio d'extrusion est correct.
   NOTE : Avant toute première utilisation ou lorsque la seringue n'a pas été utilisée pendant un certain temps, extruder une petite quantité pour s'assurer que le mélange est homogène ou pour éliminer la pâte qui pourrait avoir séché. Ne pas conserver ce matériau.

B.1. PROCEDURE DE MÉLANGE AVEC EMBOUT AUTOMIX
1. Fixer un nouvel embout mélangeur et le verrouiller en le tournant vers la droite.
   ATTENTION : S'assurer que l'embout de mélange est solidement fixé en vérifiant que l'embase est bien alignée et verrouillée sur la seringue.
2. Extruder une petite quantité de pâte (qui sera jetée) jusqu'à ce qu'une pâte bien homogène sorte de l'embout.
   NOTE : Utiliser uniquement les embouts de mélange fournis avec Riva Cem Automix. L'embout de mélange est à usage unique. Jeter l'embout après utilisation et replacer le capuchon d'origine sur la seringue. La seringue doit être conservée avec le capuchon.
   NOTE : L'exposition à des lumières intenses durant le mélange et la mise en place est susceptible de raccourcir le temps de travail.
   AVERTISSEMENT : Des bulles d'air peuvent se former au cours de l'extrusion du matériau. Dans ce cas crever les bulles à l'aide d'une sonde durant le temps de travail, avant que le matériau ne commence à se durcir.

B.2 MÉLANGE MANUEL À L'AIDE D'UNE SPATULE
1 Extruder la quantité de pâte requise sur un bloc de mélange.
   IMPORTANT : Veiller à ce que votre pouce appuie fermement au milieu du piston pour garantir que les deux pâtes soient extrudées en quantités homogènes.
2 À l'aide d'une spatule, mélanger soigneusement les deux pâtes pendant 15 secondes en veillant à ne pas emprisonner de bulles d'air.
   NOTE : Ne pas exposer la pâte **Riva Cem Automix** directement à la lumière pour éviter une prise précoce du produit.
   NOTE : L'exposition à des lumières intenses durant le mélange et la mise en place est susceptible de raccourcir le temps de travail.
   AVERTISSEMENT : Des bulles d'air peuvent se former au cours de l'extrusion du matériau. Dans ce cas crever les bulles à l'aide d'une sonde durant le temps de travail, avant que le matériau ne commence à se durcir.

C. PROCEDURE DE SCELLEMENT:
1 Vérifier que la Surface interne de la restauration à sceller est propre, sèche et préparée conformément aux instructions du fabricant.
2 Appliquer une fine couche de ciment sur l'intrados de la restauration.
3 Insérer la restauration dans les 30 secondes suivant la préparation du mélange et avant d'utiliser la lampe à polymériser.
   NOTE : Eviter de remplir les couronnes exagérément.
   NOTE : A 23 ± 1°C, (73 ± 2°F), le temps de travail sera supérieur à 2 minutes à partir du début de l'opération de mélange. Ce temps de travail se raccourcira avec des températures plus élevées. Manipuler le matériau au-delà du temps de travail diminue l'adhérence.
4. Pré-polymériser tout excès de ciment pendant 5 secondes par surface à l'aide d'une lampe à polymériser à haute intensité (longueur d'onde 440-480 nm) jusqu'à obtention d'une consistance caoutchouteuse. Les lampes à polymériser courantes sont adaptées, telles que les Radii LED de SDI Limited. Veiller à bien respecter les instructions du fabricant durant la polymérisation.
5. Eliminer délicatement les excès de ciment à l'aide d'une curette ou d'une sonde tout en maintenant la restauration en place.
   NOTE : les excès peuvent également être éliminés durant la phase d'autopolymérisation (lorsque le ciment est caoutchouteux), c'est à dire après 1 min 30 sec.
6. Maintenir l'isolation pendant au moins 5 min après la mise en place de la restauration. Bien recommander aux patients de ne rien boire ni manger pendant au moins une heure après la procédure..

CONSERVATION ET MANIPULATION :
- Eviter d'exposer à la chaleur et à la lumière directe du soleil.
- Ne pas retirer les seringues Riva Cem Automix de leur emballage avant d'être prêt à les utiliser.
- Conserver à une température comprise entre 2 et 25°C.
- En cas de conservation à des températures inférieures, attendre que le produit revienne à température ambiante avant de l'utiliser.
- Utiliser à température ambiante comprise entre 20 et 25°C.
- Toujours garder le bouchon solidement fixé sur la seringue afin d'éviter que les pâtes ne sèchent.

PRECAUTIONS :
- Réservé à un usage professionnel
- Garder hors de portée des enfants et des animaux de compagnie
- Ne pas utiliser chez un patient allergique aux acryliques ou ayant manifesté des réactions aux matières entrant dans la composition du produit
- Ne pas ingérer
- Ne pas injecter les produits Riva de SDI par voie intra-veineuse
- Ne pas mélanger la poudre ou le liquide avec des produits verre ionomère d'une autre marque
- Ne pas utiliser après la date de péremption.

ATTENTION :
Conformément à la législation fédérale, ce produit ne peut être délivré que par ou sur ordonnance d'un dentiste.
QUE FAIRE EN CAS :
- **De contact avec les yeux :** rincer abondamment sous l'eau et consulter un médecin.
- **De contact avec la peau :** essuyer avec une serviette ou une éponge imbibée d'alcool. Rincer abondamment sous l'eau.
- **Ingestion :** Demander au patient de se rincer la bouche avec de l'eau et de bien la recracher. Faire boire de l'eau/du lait en grande quantité. Ne PAS tenter de faire vomir. Consulter un médecin.
- **Inhalation :** Aucun symptôme à prévoir en conditions normales d'utilisation. Au besoin se déplacer vers un endroit bien ventilé

Eliminer le produit conformément à la législation locale.

TEINTE:
- Jaune clair

HUN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ALKALMAZÁSI TERÜLET:
Indirekt fogpótlások ragasztása.

LEÍRÁS:
A Riva Cem Automix egy önkötő, röntgenárnyékot adó, fluoridleadó, műgyantával módosított paszta/paszta üvegionomer ragasztócement (Az ISO9917-2:2017 szabványnak megfelelő 1. osztályú anyag). Fémalapú és megerősített kerámia restaurációk és fogszabályozó készülékek végleges ragasztására szolgál.
A Riva Cem Automix rendelkezik egy kiegészítő, rövid idejű megvilágítási opcióval a felesleges ragasztó korai eltávolítása és a ragasztási igényeknek megfelelő fluoridleadás érdekében.
A Riva Cem Automix egy univerzális halványsárga árnyalatban és duplafecskendős kiszerelésben kapható. Az automix csatlakozóvégződés kényelmesebb, mint a hagyományos kézzel kevert cementrendszerek.

JAVASOLT FELHASZNÁLÁS:
Tartós ragasztás a következőkhöz:

Anyag	A restauráció típusa
PFM	Koronák és hidak
Előre gyártott/öntött	Csapok
Fémek	Koronák, hidak, inlay-ek és onlay-ek, fogszabályozó sínek és csapok
Kerámia (nagy szilárdságú)1	Koronák és hidak, inlay-ek és onlay-ek

[1] Nagy szilárdságú kerámia, pl. cirkónia, lítium-diszilikát

ELLENJAVALLATOK:
- ELLENJAVALLATOK:
- Pulpasapkázás.
- Ne használja akrilátokkal vagy a termék anyagával szemben allergiás reakciót mutató páciensek esetében.
  MEGJEGYZÉS: Ez a termék egyeseknél bőrirritációt okozhat. Ebben az esetben ne használja tovább és forduljon orvoshoz.

MELLÉKHATÁSOK:
A Riva Cem Automix poliakrilsav-kopolimert, BHT-t és metakrilátot tartalmaz. A Riva Cem Automix ezért nem alkalmazható olyan betegeknél, akiknél ismert túlérzékenység (allergia) áll fenn ezekkel az összetevőkkel szemben.

KÖLCSÖNHATÁSOK:
Ha a termék miatt súlyos baleset történt, kérjük, jelentse az esetet a termék gyártójának és az Ön államában vagy országában illetékes hatóságnak.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
A. ELŐKÉSZÍTÉS:
1. Készítse elő a fogat standard klinikai irányelveknek megfelelően.
2. Tisztítsa meg az előkészített fogat a megszokott technikák és eszközök alkalmazásával. Az üreg tisztítására kizárólag habkő és víz ajánlott. Anyagmaradványok ronthatják a kötéserőt és a kötési reakciót.
3. Vigyen fel kondicionálót, például Riva Conditioner-t (SDI Limited) az előkészített felületekre, és használja a gyártó utasításai szerint. Alaposan öblítse le vízzel és távolítsa el a maradék vizet. Tartsa nedvesen. Kerülje a kontaminációt.
   FONTOS: Vigyázzon, hogy ne szárítsa meg teljesen a felületet. A felületnek csillogónak kell lennie.
4. Azokban az esetekben, amikor pulpavédelemre van szükség, kálcium-hidroxid alábélelést (pulpasapkázást) kell használni a gyártó utasításainak megfelelően.

B. KEVERÉSI ELJÁRÁS:

Paszta/paszta arány (ml/ml)	2,0/1,0	
Feldolgozási idő* (perc, másodperc.)[1,2] (a keverés kezdetétől számítva)	≥1'30"	
Maradék ragasztó: - Rövid idejű megvilágítás - Önkötő gél-fázis2[2]	5 másodperc felületenként 1 perc 30 másodperc a restauráció	*Rövid idejű megvilágításhoz használjon nagy energiájú (>500 mW/cm2) LED lámpát (440-480 nm)*
Kötési idő (perc, másodperc)2 (a restauráció behelyezése után) Hőmérsékleti feltétel: (26 ± 1oC, 78 ± 1oF)	5 perc	
Radiopacity	1,5mm Al	

[1]Tesztkörülmények: hőmérséklet (23 ± 2oC), relatív páratartalom (50 ± 20%). ISO 9917-2:2017 szabvány (Fogászat – vizes alapú cementek – 2. rész: Gyantával módosított cementek).
[2]Ezek az időtartamok csak hozzávetőlegesek, és a tárolási körülmények, a páratartalom, a termék kora és a hőmérséklet függvényében változhatnak.

1. Távolítsa el a fóliacsomagolást a fecskendőről.
   FIGYELMEZTETÉSEK: Ne vegye ki a Riva Cem Automix fecskendőket a fóliacsomagolásból, amíg nem használja. Ne használja a fecskendőt, ha a csomagolás sérült.
2. Vegye le a fecskendő kupakját.
   MEGJEGYZÉS: Ha hűtőszekrényben tárolta, várjon, amíg a fecskendő szobahőmérsékletűre melegszik.
   MEGJEGYZÉS: Minden használat előtt ellenőrizze a fecskendő két nyílását, és győződjön meg róla, hogy a paszták azonos szinten vannak, ezzel biztosítva a fecskendőből való egyenletes adagolást.
   MEGJEGYZÉS: Az első adagolás előtt egy új fecskendőből, vagy ha két használat között hosszabb idő telt el, nyomjon ki egy kis mennyiséget, hogy biztosítsa az egyenletes adagolást, vagy hogy eltávolítsa a megszáradt pasztát. Ezt dobja ki.

B.1 KEVERÉS AUTOMIX TIP-PEL
1. Csatlakoztasson egy új keverőcsőrt, és jobbra fordítva rögzítse.
   VIGYÁZAT: Győződjön meg róla, hogy a keverőcsőr szilárdan csatlakozik a fecskendőhöz, és hogy a csőr megfelelően igazodik és rögzül a fecskendőn.
2. Adagoljon és dobjon ki egy kisebb mennyiséget, amíg egy egyenletesen kevert, homogén színű paszta nem folyik ki a csőrből.
   MEGJEGYZÉS: Csak a Riva Cem Automix-szel együtt szállított keverőcsőrt használja. A keverőcsőr kizárólag egyszeri használatra alkalmas. Dobja ki a használt keverőcsőrt, és helyezze a fecskendő eredeti kupakját a fecskendőre. A fecskendőt mindig kupakkal lezárva tárolja.
   MEGJEGYZÉS: Ha a keverés és a felhelyezés során erős fény éri az anyagot, az csökkentheti a feldolgozási időt.
   FIGYELMEZTETÉS: Buborékok jelenhetnek meg, amikor kinyomja az anyagot. Ezekben az esetekben használjon szondát a levegőbuborékok kipukkasztására a feldolgozási idő alatt, mielőtt az anyag elkezdene megszilárdulni.

B.2 KEVERÉS SPATULÁVAL
1. Nyomja ki a szükséges mennyiségű pasztát egy keverőlapra.
   FONTOS: A hüvelykujja szilárdan a dugattyú közepén helyezkedjen el, ezzel biztosítva, hogy a két pasztát megfelelően adagolja.
2. Egy spatulával jó alaposan keverje össze a két pasztát 15 másodpercig. Vigyázzon, hogy ne kerüljenek bele légbuborékok.
   MEGJEGYZÉS: Ha a keverés és a felhelyezés során erős fény éri az anyagot, az csökkentheti a feldolgozási időt.
   FIGYELMEZTETÉS: Buborékok jelenhetnek meg, amikor felviszi az anyagot. Ezekben az esetekben használjon szondát a levegőbuborékok kipukkasztására a feldolgozási idő alatt, mielőtt az anyag elkezdene megszilárdulni.

C. RAGASZTÁSI ELJÁRÁS:
1. Győződjön meg róla, hogy a beillesztendő restauráció belső felülete a gyártó utasításai szerint meg van tisztítva, szárítva és előkészítve.
2. Vigyen fel egy vékony réteg ragasztót a ragasztandó felületre.
3. A keverés befejezését követő 30 másodpercen belül helyezze be a restaurációt, mielőtt bárhogyan megvilágítaná.
   MEGJEGYZÉS: Kerülje a koronák túltöltését.
   MEGJEGYZÉS: 23 ± 1°C-on a feldolgozási idő hosszabb lehet, mint 1 perc 30 másodperc a keverés kezdetétől számítva. Magasabb hőmérséklet esetén a feldolgozási idő lerövidül. Ha az anyag megmunkálása ezután történik, a kötőerő csökken.
4. Rövid ideig világítson meg bármilyen felesleges anyagot (5 másodperc felületenként) egy nagy energiájú LED lámpa segítségével (440-480nm hullámhosszon), amíg egy szilárd, gumiszerű állagot nem ér el. A hagyományos polimerizációs eszközök alkalmasak az anyag polimerizációjához, mint például az SDI Radii LED Curing Lights (SDI Limited). A polimerizációs lámpát a gyártó utasításai szerint kell használni.
5. Óvatosan távolítsa el a felesleges anyagot fogkőeltávolító vagy szonda segítségével, miközben a restaurációt a helyén tartja.
   MEGJEGYZÉS: A felesleg az önkötő gél fázisban is eltávolítható (amikor a ragasztó gumiszerűnek érződik), 1 perc 30 másodperc elteltével.
6. A restauráció behelyezése után legalább 5 percig hagyja még az izolálást. Tájékoztassa a pácienst, hogy az eljárást követően legalább egy órán keresztül ne egyen és ne igyon semmit.

TÁROLÁS ÉS KEZELÉS:
- Kerülje a túlmelegedést és a közvetlen napfényt.
- 2–25°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- 20–25°C közötti hőmérsékleten használja.
- Hűvösebb hőmérsékleten történő felhasználás esetén használat előtt hagyja, hogy a termék elérje a szobahőmérsékletet.
- Amíg nem használja, ne vegye ki a Riva Cem Automix fecskendőket a fóliacsomagolásból.
- A legjobb eredmény elérése érdekében használjon új keverőcsőrt. Tároláshoz és a keresztszennyeződés elkerülése érdekében dobja el a keverőcsőrt, és helyezze vissza a fecskendőre az eredeti zárókupakot és biztonságosan rögzítse. Ne hagyja a pasztákat kiszáradni.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:
- Kizárólag szakember általi használatra.
- Gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol!
- Ne használja akrilátokkal vagy a termék anyagával szemben allergiás reakciót mutató páciensek esetében.
- Ne nyelje le.
- Ne használja intravénásan a SDI Riva termékeket.
- Ne keverje a port vagy folyadékot más márkájú üvegionomer termékekkel.
- Ne használja a lejárati időn túl.

VIGYÁZAT:
A szövetségi törvények szerint az eszköz csak fogorvos által vagy fogorvosi rendelvényre értékesíthető.

ELSŐSEGÉLY:
- **Szembe kerülés esetén:** Alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.
- **Bőrre kerülés esetén:** Alkoholba áztatott ruhával vagy szivaccsal távolítsa el. Alaposan mossa le vízzel.
- **Lenyelés esetén:** Alaposan öblítse ki a száját vízzel és köpje ki. Igyon sok vizet/tejet. NE hánytassa magát. Forduljon orvoshoz.
- **Belégzés esetén:** Normál felhasználási körülmények között nem várhatók tünetek. Belégzés esetén menjen jól szellőző helyre.

A készüléket az adott ország előírásainak megfelelően lehet ártalmatlanítani.

ÁRNYALATOK:
- Halványsárga

A biztonsági adatlapot megtalálja a www.sdi.com.au internetes oldalon vagy lépjen kapcsolatba a regionális képviselővel.

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

INDICATION D'USAGE :
Scellement des matériaux de restauration indirecte.

DESCRIZIONE
Riva Cem Automix è un materiale vetroionomerico autopolimerizzante radiopaco per cementazione a rilascio di fluoro in pasta/pasta modificato con resina. È indicato per la cementazione permanente di restauri e apparecchi ortodontici in ceramica a base di metallo e a nucleo rinforzato.
Riva Cem Automix viene fornito con l'opzione aggiuntiva di fotopolimerizzazione per la rimozione tempestiva del cemento in eccesso per le vostre esigenze di cementazione.
Riva Cem Automix è disponibile in una tonalità universale giallo chiaro in siringa a doppia camera. L'attacco del puntale automix è molto più comodo rispetto ai tradizionali sistemi di cemento miscelato a mano.

INDICAZIONI PER L'USO:
Cementazione permanente di:

Materiale indicato	Tipo di restauri
PFM	Corone e ponti
Prefabbricato/calcinabili	Perni
Metalli	Corone, ponti, inlay e onlay, apparecchi ortodontici e perni
Ceramica (alta resistenza)[1]	Corone e ponti, inlay e onlay
Ceramica (bassa resistenza)[2]	Inlay

[1] Ceramica ad alta resistenza, ad esempio zirconia, disilicato di litio,
[2] Ceramica a bassa resistenza, ad esempio porcellane feldspatiche, vetroceramica.

CONTROINDICAZIONI:
1. Incappucciamento pulpare
2. Non utilizzare in caso di allergia agli acrilici o di reazione allergica al materiale di questo prodotto.
   NOTA: il prodotto può causare irritazione cutanea in alcune persone. In questi casi, interrompere l'uso e consultare un medico.

EFFETTI COLLATERALI:
Riva Cem Automix contiene copolimero di acido poliacrilico, BHT e metacrilato. Riva Cem Automix non deve quindi essere utilizzato in pazienti con ipersensibilità nota (allergie) a questi ingredienti.

INTERAZIONI:
Se si verifica un incidente grave a causa di questo prodotto, segnalarlo al produttore del prodotto e alle autorità competenti del proprio Stato o Paese.

ISTRUZIONI PER L'USO:
A. PREPARAZIONE:
1. Preparare il dente seguendo le linee guida cliniche standard.
2. Pulire il dente preparato, utilizzando tecniche e strumenti standard. La pomice e l'acqua sono le uniche sostanze consigliate per pulire la cavità. I residui di altre sostanze possono compromettere la forza di adesione e la reazione di indurimento.
3. Applicare un condizionatore, come Riva Conditioner (SDI Limited), sulle superfici preparate e utilizzare secondo le istruzioni del produttore. Sciacquare accuratamente con acqua e rimuovere l'acqua in eccesso. Mantenere umido.Evitare la contaminazione.
   IMPORTANTE: fare attenzione a non asciugare completamente la superficie. La superficie dovrebbe essere lucida.
4. Nei casi in cui è necessaria una protezione della polpa, utilizzare un liner di idrossido di calcio (incappucciamento pulpare) secondo le istruzioni del produttore.

B. PROCEDURA DI MISCELAZIONE:

Rapporto pasta/pasta (ml/ml)	2.0/1.0	
Tempo di lavorazione (min, sec.)[1,2] (dall'inizio della miscelazione)	≥1'30"	
Eccesso di cemento: - Fotopolimerizzazione - Fase-gel autopolimerizzante[2]	5 secondi per superficie 1'30" dopo la posa del restauro	Per la fotopolimerizzazione, utilizzare un dispositivo di polimerizzazione convenzionale ad alta potenza (460-480 nm)
Tempo di regolazione (min, sec.)[2] (Dopo la posa del restauro) Condizione di temperatura: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radiopacità	1,5 mm Al	

[1] Condizioni di prova: temperatura (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] I tempi indicati sono solo approssimativi e possono variare in base alle condizioni di conservazione, all'umidità, all'età del prodotto e alla temperatura.

Per la fotopolimerizzazione, utilizzare una luce polimerizzante a LED (440-480 nm) ad alta potenza (>500 mW/cm2)

1. Rimuovere la siringa dalla confezione di alluminio.
AVVERTENZE: non rimuovere le siringhe Riva Cem Automix dalla confezione di alluminio fino al momento dell'uso. Non utilizzare la siringa se la confezione di alluminio è stata compromessa prima del primo utilizzo.
2. Rimuovere il cappuccio dalla siringa.
NOTA: se il materiale è stato refrigerato, lasciare che la siringa raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.
NOTA: prima di ogni utilizzo, controllare le due aperture del puntale della siringa e verificare che le paste siano allo stesso livello per garantire un flusso uniforme dalla siringa.
NOTA: prima di erogare per la prima volta da una siringa nuova o dopo un lungo intervallo tra un utilizzo e l'altro, erogare una piccola quantità per garantire un'erogazione uniforme o per rimuovere la pasta essiccata. Scartare questo materiale.

B.1 PROCEDURA DI MISCELAZIONE CON IL PUNTALE AUTOMIX
1. Collegare un nuovo puntale di miscelazione e fissarlo ruotandolo verso destra.
AVVISO: assicurarsi che il puntale di miscelazione sia saldamente collegato alla siringa, verificando che il puntale di erogazione sia allineato correttamente e che si blocchi in posizione sulla siringa.
2. Erogare e scartare una piccola quantità fino a quando dal puntale non fuoriesce una pasta uniformemente miscelata con un colore omogeneo.
NOTA: utilizzare esclusivamente i puntali di miscelazione forniti con Riva Cem Automix. Il puntale di miscelazione è monouso. Gettare il puntale di miscelazione usato e rimettere il tappo originale sulla siringa. La siringa deve essere conservata con il tappo.
NOTA: l'esposizione a luci forti durante la miscelazione e il posizionamento può ridurre il tempo di lavorazione.
AVVERTENZA: durante l'estrusione del materiale possono formarsi bolle d'aria. In questi casi, utilizzare una sonda per far scoppiare le bolle d'aria durante il tempo di lavorazione, prima che il materiale inizi a polimerizzare..

B.2 MESCOLARE A MANO CON UNA SPATOLA
1 Estrudere la quantità necessaria di pasta su un blocchetto di miscelazione.
IMPORTANTE: Assicurarsi che il pollice sia posizionato saldamente al centro dello stantuffo per ottenere il corretto rapporto di erogazione delle due paste.
2 Usando una spatola, mescolare accuratamente le due paste per 15 secondi. Fare attenzione a non incorporare bolle d'aria.
NOTA: Non esporre la pasta **Riva Cem Automix** direttamente alla luce intensa onde evitare una precoce presa del materiale.
NOTA: l'esposizione a luci forti durante la miscelazione e il posizionamento può ridurre il tempo di lavorazione.
AVVERTENZA: dopo la miscelazione del materiale possono formarsi bolle d'aria. In questi casi, utilizzare una sonda per far scoppiare le bolle d'aria durante il tempo di lavorazione, prima che il materiale inizi a polimerizzare.

C. PROCEDURA DI CEMENTAZIONE:
1 Assicurarsi che la superficie interna del restauro da cementare sia pulita, asciugata e preparata secondo le istruzioni del produttore.
2 Applicare un sottile strato di cemento sulla superficie di adesione.
3 Incollare il restauro entro 30 secondi dal completamento della miscelazione prima di effettuare qualsiasi fotopolimerizzazione.
NOTA: Evitare di riempire eccessivamente le corone.
NOTA: a 23 ± 1°C (73 ± 2°F) il tempo di lavorazione sarà superiore a 1 minuto e 30 secondi dall'inizio della miscelazione. In situazioni di temperature più calde, i tempi di lavorazione si accorciano. La forza di adesione diminuisce se il materiale viene manipolato dopo questo periodo.
4. Fotopolimerizzare il materiale in eccesso per 5 secondi per ogni superficie utilizzando una luce LED ad alta potenza (lunghezza d'onda 440-480 nm) fino a raggiungere una consistenza solida e gommosa. Per la fotopolimerizzazione del materiale sono adatti i dispositivi di polimerizzazione convenzionali, come SDI Radii LED Curing Lights (SDI Limited). Il dispositivo di polimerizzazione deve essere utilizzato secondo le istruzioni del produttore.
5. Rimuovere delicatamente il materiale in eccesso utilizzando uno scaler o un explorer, mantenendo il restauro in posizione.
NOTA: l'eccesso può essere rimosso anche durante la fase di autopolimerizzazione in cui il cemento risulta gommoso, dopo 1 minuto e 30 secondi.
6. Mantenere l'isolamento per almeno 5 minuti dopo il posizionamento del restauro. Ricordare ai pazienti di non mangiare o bere per almeno un'ora dopo la procedura.

CONSERVAZIONE E MANIPOLAZIONE:
- Evitare l'eccesso di calore e la luce solare diretta.
- Non rimuovere le siringhe Riva Cem Automix dalle confezioni di alluminio fino al momento dell'uso.
- Conservare tra 2 °C e 25 °C (35 - 77 °F).
- Se conservato a una temperatura inferiore, lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso.
- Utilizzare a temperatura ambiente tra 20 °C e 25 °C (68 - 77 °F)
- Conservare con il cappuccio saldamente attaccato alla siringa. Non lasciare che le paste si asciughino.

PRECAUZIONI:
- Solo per uso professionale.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non utilizzare in caso di allergia agli acrilici o di reazione allergica al materiale di questo prodotto.
- Non applicare internamente.
- Non iniettare i prodotti SDI Riva per via endovenosa.
- Non mescolare la polvere o il liquido con altre marche di prodotti vetroionomerici.
- Non usare dopo la data di scadenza.

AVVISO:
La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su ordine di un dentista.

PRIMO SOCCORSO:
- **Occhi (contatto):** Lavare accuratamente con acqua e consultare un medico.
- **Cute (contatto):** Rimuovere con un panno o una spugna imbevuti di alcol. Lavare accuratamente con acqua.
- **Ingestione:** sciacquare bene la bocca con acqua. Bere molta acqua/molto latte. NON indurre il vomito. Consultare un medico.
- **Inalazione:** non si prevedono sintomi nelle normali condizioni d'uso. Qualora ciò si verifichi, spostarsi in un'area ben ventilata.

Il dispositivo può essere smaltito secondo le normative nazionali.

TONALITÀ:
- Giallo chiaro

Per le schede su dati e sicurezza visitare il sito www.sdi.com.au o contattare il rappresentante regionale.

KOR 사용 설명서

사용 용도:
간접 치아 수복 재료의 경화.

사용 용도:
Riva Cem Automix 는 방사선 불투과성과 불소 방출이 높은 페이스트 타입의 자가중합용 레진강화형 글래스아이오노머(RMGI) 루팅시멘트입니다. 메탈 베이스 및 강화 세라믹 보철물과 교정용 장치의 영구적인 시멘테이션에 사용합니다.
Riva Cem Automix 는 Light Tack Cure 기능이 있어 잉여 시멘트 제거 시 매우 편리하며, 높은 방사선 불투과성을 제공합니다. 듀얼 시린지의 페이스트 타입으로 제공되어 핸드믹싱이 편리하며, Universal Light Yellow 쉐이드를 갖고 있습니다. 오토믹싱 팁은 기존의 핸드믹스 타입 시스템에 비해 매우 간편하게 사용할 수 있습니다. .

주의사항 :
영구적인 시멘테이션 :

재질	보철물의 종류
PFM	크라운 & 브릿지
조립식/캐스트	포스트
메탈	크라운, 브릿지, 인레이 & 온레이, 교정용 장치 & 포스트
세라믹 (높은 강도)[1]	크라운, 브릿지, 인레이 & 온레이
세라믹 (낮은 강도)[2]	인레이

[1] 세라믹 (높은 강도) : 지르코니아, 리튬 디실리케이트
[2] 세라믹 (낮은 강도) : 포세린, 글래스 세라믹

사용 금지:
1. 펄프 캡핑
2. 아크릴에 알레르기가 있거나 본 제품의 소재에 알레르기 반응이 있는 사람은 사용하지 마십시오.
참고: 본 제품은 일부 사람들에게 피부 자극을 유발할 수 있습니다. 이 경우, 사용을 중단하고 의사의 진료를 받으십시오.

부작용:
Riva Cem Automix에는 폴리아크릴산 공중합체, BHT 및 메타크릴레이트가 함유되어 있습니다. 따라서, 이러한 성분에 과민증(알레르기)이 있는 환자에게는 Riva Cem Automix를 사용하지 마십시오.

상호 연락:
본 제품으로 인해 심각한 사고가 발생한 경우, 본 제품의 제조업체와 해당 주 또는 국가의 관할 기관에 보고하십시오.

사용방법:
A. 준비:
1. 임상 가이드라인에 따라 적절하게 치아를 프렙하십시오.
2. 표준 기법과 도구를 사용하여 준비된 치아를 세척합니다. 와동 세척 시 권장되는 물질은 부석과 물입니다. 기타 물질의 잔류물은 본딩 강도 및 경화 반응을 저해할 수 있습니다.
3. Riva Conditioner(SDI Limited)와 같은 컨디셔너를 준비된 표면에 바르고 제조업체의 지침에 따라 사용합니다. 물로 깨끗이 헹구고 남은 물기를 제거합니다. 촉촉하게 유지합니다. 오염을 피하십시오.
중요: 표면이 완전히 건조되지 않도록 주의하십시오. 표면이 번들거려야 합니다.
4. 치수 보호가 필요한 경우, 제조업체의 지침에 따라 수산화칼슘 라이너(펄프 캡핑)를 사용합니다.

B. 혼합 과정:

페이스트 / 페이스트 비율 (ml/ml)	2.0/1.0	
워킹 타임 (분,초.) [1,2] (믹싱 시작 후)	≥1'30"	
잉여 시멘트: - Tack light cure - Self-curing gel-phase[2]	수복물 세팅하고 1분 30초 후 표면에 5초	Light Tack Cure 시, 고출력 광중합기를 사용하십시오 (460~480 nm).
세팅 시간 (분,초.)[2] (구강 내 세팅 후) 온도 조건: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
방사선 불투과성	1.5 mm Al	

[1] 테스트 조건 : 온도(23 ± 1°C), 상대 습도(50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] 위 시간은 대략적인 시간으로 저장 상태, 습도, 유효 기간, 온도에 따라 달라질 수 있습니다..

광경화의 경우, 고출력(>500mW/cm2) LED 경화광(440~480nm)을 사용합니다.
1. 호일 팩에서 주사기를 꺼냅니다.
경고: 사용할 준비가 될 때까지 호일 패킷에서 Riva Cem Automix 주사기를 꺼내지 마십시오. 처음 사용하기 전에 호일 파우치가 손상된 경우, 주사기를 사용하지 마십시오.
2. 주사기에서 뚜껑을 제거합니다.
참고: 재료를 냉장 보관한 경우, 사용하기 전에 주사기의 온도가 실온에 도달할 때까지 기다리십시오.
참고: 매번 사용하기 전에 주사기 팁의 두 개구부를 확인하고 페이스트가 동일한 눈금에 있는지 확인하여 주사기에서 고르게 흘러나오도록 하십시오.
참고: 새 주사기로 처음 주사하거나, 이전 사용 후 긴 시간이 경과한 후라면, 고르게 분사되는지 확인하거나 말라붙은 페이스트를 제거하기 위해 소량을 주사하십시오. 이 재료를 폐기합니다.

B.1 AUTOMIX 팁을 사용한 혼합 절차
1. 새 혼합 팁을 장착하고 오른쪽으로 돌려 고정합니다.
주의: 팁 허브가 올바르게 정렬되고 주사기에 제대로 장착되도록 하여 혼합 팁을 주사기에 단단히 부착시킵니다.
2. 균일한 색상으로 혼합된 페이스트가 팁에서 나올 때까지 소량을 분사해 보고 이를 폐기합니다.
참고: Riva Cem Automix와 함께 제공된 혼합 팁만 사용하십시오. 혼합 팁은 1회용으로만 제공됩니다. 사용한 혼합 팁은 폐기하고 원래의 주사기 뚜껑을 주사기 위에 씌웁니다. 주사기는 반드시 뚜껑을 닫아 보관해야 합니다.
참고: 혼합 및 배치 중에 강한 빛에 노출되면 작업 시간이 줄어들 수 있습니다.
경고: 재료를 압출할 때 기포가 발생할 수 있습니다. 이러한 경우, 재료가 경화되기 전에 작업 시간 중 프로브를 사용하여 기포를 터뜨립니다.

B.2 스파츌라로 핸드믹싱
1. 믹싱 패드에 필요한 양만큼 짜내십시오.
중요: 베이스와 카탈리스트가 정확한 비율로 나오게 하기 위해서 플런저의 정중앙을 강하게 눌러야 합니다.
2. 스파츌라를 이용하여 15초 동안 두 개의 페이스트를 정확하게 혼합하십시오. 기포가 생기지 않도록 주의하십시오.
주의: 재료가 빨리 굳는 것을 방지하기 위하여 **Riva Cem Automix** 페이스트에 빛이 직접 닿지 않도록 하십시오.
참고: 혼합 및 배치 중에 강한 빛에 노출되면 작업 시간이 줄어들 수 있습니다.
경고: 재료를 혼합한 후 기포가 발생할 수 있습니다. 이러한 경우, 재료가 경화되기 전에 작업 시간 중 프로브를 사용하여 기포를 터뜨립니다.

C. 시멘테이션 과정:
1. 세팅할 수복물의 내면을 제조사의 지시에 따라 깨끗하게 세척, 건조, 프렙되었는지 확인하십시오.
2. 본딩 표면에 시멘트를 얇게 도포하십시오.
3. 혼합을 마친 후 30초 이내에 수복물을 구강 내에 세팅하십시오.
주의: 크라운에 오버 필링하지 마십시오.
참고: 23 ± 1°C(73 ± 2°F)에서, 작업 시간은 혼합 시작 후 1분 30초 이상입니다. 온도가 더 높은 상황에서는 작업 시간이 단축됩니다. 이 시간 이후에 재료를 조작하면 접착 강도가 감소합니다.
4. 고출력 LED 경화광(440~480nm 파장)을 사용하여 고무처럼 단단한 밀도가 될 때까지 표면당 5초 동안 남은 재료를 광경화합니다. 기존의 중합 기기는 재료를 광경화 하는데 적합합니다 (SDI Radii LED 경화광(SDI Limited) 등). 중합 기기는 제조업체의 지침에 따라 사용해야 합니다.
5. 수복물을 제자리에 고정한 상태에서 스케일러나 탐침을 사용하여 남은 재료를 조심스럽게 제거합니다.
참고: 1분 30초 후 자가 온성 젤 단계(경화된 재료가 고무처럼 느껴짐)에서도 남은 재료를 제거할 수 있습니다.
6. 수복물 배치 후 최소 5분 동안 그대로 둡니다. 환자에게 시술 후 최소 1시간 동안은 아무것도 먹거나 마시지 않도록 지시합니다.

저장 및 핸들링:
- 과도한 열과 직사광선은 피하십시오.
- 사용 전까지 Riva Cem Automix 시린지 포장을 뜯지 마십시오.
- 2°C ~ 25°C 사이에서 저장하십시오. (35~77F)
- 냉장고에 보관한 후 사용할 때는, 사용 전에 상품이 실내 온도가 될 때까지 기다린 후 사용하십시오.
- 시린지에 부착된 뚜껑을 안전하게 닫고 저장하십시오. 페이스트가 마르지 않게 주의하십시오.

주의사항:
- 전문가 전용 제품입니다.
- 어린이와 반려동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하십시오.
- 아크릴에 알레르기가 있거나 본 제품의 소재에 알레르기 반응이 있는 사람은 사용하지 마십시오.
- 삼키지 마십시오.
- SDI Riva 제품을 정맥내 주입하지 마십시오.
- 분말이나 액체를 다른 브랜드의 글래스 아이오노머 제품과 혼합하지 마십시오.
- 유효 기간이 경과한 후에는 사용하지 마십시오.

주의:
미 연방법에서는 본 기기를 치과의사의 주문이 있어야 판매하도록 제한하고 있습니다.

응급 처치:
- **눈(접촉) :** 물로 깨끗이 헹구고 의사와 상의하십시오.
- **피부(접촉) :** 헝겊이나 스폰지를 알코올에 묻혀 닦아 내고, 물로 깨끗이 헹구어 내십시오.
- **삼켰을 경우:** 물로 입안을 헹구고 뱉어냅니다. 충분한 양의 물/우유를 마십니다. 억지로 토하지 마십시오. 의사의 진료를 받으십시오.
- **흡입 시:** 정상적인 사용 조건에서 예상되는 증상은 없습니다. 영향을 받은 경우, 환기가 잘 되는 장소로 이동합니다.

쉐이드:
- Light Yellow

SDS는 www.sdi.com.au에서 확인하거나 지역 대리점에 문의하십시오.

LIT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

PASKIRTIS:
Netiesioginių dantų atkūrimo medžiagų cementavimas.

APRAŠYMAS:
„Riva Cem Automix" yra savaime sukietėjanti neskaidri fluoridą išskirianti pasta / pastos derva su monifikuota stiklo jonomerų užtepamaja medžiaga. Ji indikuojama nuolatiniam metalo pagrindo ir sustiprinamųjų keraminių restauracijų ir ortodontinių įtaisų cementavimui.
„Riva Cem Automix" pateikiama su papildomo sukietinimo šviesa variantu, kai reikia anksčiau pašalinti cemento perteklių, ji išskiria fluoridą ir yra skirta cementavimo darbams.
„Riva Cem Automix" pateikiama dviejų cilindrų švirkšte ir yra universalaus šviesiai gelsvo atspalvio. Automatinio maišymo antgalis leidžia patogiau paruošti medžiagą negu naudojant tradicines rankinio maišymo cementavimo sistemas.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS:
Nuolatiniam cementavimui:

Indikuojama medžiaga	Restauracijų tipas
PFM	Karūnėlės ir tiltai
Surenkamas / Lietas	strypai
Metalai	Karūnėlės, tiltai, užklotai ir intarpai, ortodontiniai, ortodontiniai įtaisai ir strypai
Keramika (didelio stiprumo)[1]	Karūnėlės ir tiltai, užklotai ir intarpai
Keramika (mažo stiprumo)[2]	Užklotai

[1] Didelio stiprumo keramika, pvz., cirkonio, ličio disilikato.
[2] Mažo stiprumo keramika, pvz., „Feldspathic" porcelianas, stiklo keramika.

KONTRAINDIKACIJOS:
1. Pulpos padengimas
2. Nenaudokite žmonėms, kurie yra alergiški akrilui arba kuriems pasireiškia alerginė reakcija į šio preparato medžiagą.
PASTABA. Kai kuriems žmonėms šis preparatas gali sudirginti odą. Tokiu atveju nutraukite preparato naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

ŠALUTINIAI POVEIKIAI:
„Riva Cem Automix" sudėtyje yra poliakrilo rūgšties kopolimero, BHT ir metakrilato. „Riva Cem Automix" negalima naudoti pacientams, turintiems nustatytą padidėjusį jautrumą (alergiją) šioms sudedamosioms dalims.

SĄVEIKA:
Jei dėl šios priemonės įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai priemonės gamintojui ir kompetentingai institucijai jūsų valstijoje ar šalyje.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:
A. PARUOŠIMAS:
a) Paruoškite dantį pagal standartinį klinikinę praktiką.
b) Išvalykite paruoštą dantį, naudodami standartinius metodus ir priemones. Pemza ir vanduo yra vienintelės medžiagos, kuriomis rekomenduojama valyti ertmę. Kitų medžiagų likučiai gali pabloginti sukibimo stiprumą ir kietėjimo reakciją.
3. Ant paruošto paviršiaus naudokite kondicionierių, pavyzdžiui, „Riva Conditioner" („SDI Limited"), pagal gamintojo nurodymus. Kruopščiai nuplaukite vandeniu ir pašalinkite vandens perteklių. Palaikykite drėgmę. Venkite užteršimo.
SVARBU: stenkitės, kad danties paviršius neišdžiūtų visiškai. Paviršius turi blizgėti.
4. Tais atvejais, kai būtina apsaugoti pulpą, naudokite kalcio hidroksido įdėklą (pulpos apsauginį dangtelį) pagal gamintojo nurodymus.

B. MAIŠYMO PROCEDŪRA:

Pastų maišymo santykis (ml / ml)	2.0/1.0	
Darbo trukmė (min., sek.)[1,2] (nuo maišymo pradžios)	≥1'30"	
Cemento perteklių: - Lengvai sukietinkite - Savaime sukietėjančio gelio etapas[2]	5 sek. kiekvienam paviršiui 1'30" po restauracijos įstatymo	Naudojant sukietinimą šviesa, naudokite didelės galios įprastą polimerizacijos prietaisą (460-480 nm)
Nusistovėjimo laikas (min., sek.)[2] (po restauracijos įstatymo) Temperatūros sąlygos: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
Skaidrumas spinduliuotei	1,5 mm Al	

[1] Bandymo sąlygos: temperatūra (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), sant. drėgmė (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Šis laikas yra apytikslis ir gali skirtis priklausomai nuo laikymo sąlygų, drėgmės, produkto senumo ir temperatūros.

Kietėjimui šviesoje naudokite didelės galios (>500 mW/cm2) LED kietinimo šviesą (440-480 nm)

1. Išimkite švirkštą iš folijos pakuotės.
ĮSPĖJIMAI. Neišimkite „Riva Cem Automix" švirkštų iš folijos pakuočių kol nebūsite pasiruošę naudoti. Nenaudokite švirkšto, jei prieš pirmą naudojimą buvo pažeista folijos pakuotė.
2. Nuimkite nuo švirkšto dangtelį.
PASTABA: jei medžiaga buvo laikoma šaldytuve, prieš naudojimą leiskite švirkštui sušilti iki kambario temperatūros.
PASTABA: prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite abi švirkšto antgalio angas ir įsitikinkite, kad pasta yra vienodame lygyje, siekiant užtikrinti tolygų tekėjimą iš švirkšto.
PASTABA: Prieš pirmą kartą išleisdami iš naujo švirkšto arba po ilgos pertraukos tarp naudojimų, išleiskite nedidelį kiekį, kad užtikrintumėte tolygų dozavimą arba pašalintumėte išdžiuvusią pastą. Šią medžiagą išmeskite.

B.1 MAIŠYMO PROCEDŪRA SU „AUTOMIX" ANTGALIU
1. Pritvirtinkite naują maišymo antgalį ir užfiksuokite pasukdami į dešinę.
ĮSPĖJIMAS. Įsitikinkite, kad maišymo antgalis yra gerai pritvirtintas prie švirkšto; įsitikinkite, kad antgalio galvutė yra tinkamai sulygiuota ir užfiksuota ant švirkšto.
2. Išspauskite ir išmeskite nedidelį kiekį, kol iš antgalio išbėgs tolygiai sumaišyta vienalytės spalvos pasta.
PASTABA: Naudokite tik su „Riva Cem Automix" tiekiamais maišymo antgaliais. Maišymo antgalis skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Išmeskite panaudotą maišymo antgalį ir uždėkite originalų švirkšto dangtelį ant švirkšto. Švirkštas turi būti laikomas su dangteliu.
PASTABA: maišant ir dedant gali sutrumpėti veikimo laikas dėl stiprios šviesos.
ĮSPĖJIMAS. Išspaudžiant medžiagą gali atsirasti oro burbuliukų. Tokiais atvejais naudokite zondą oro burbuliukams pašalinti veikimo metu, kol plomba dar nepradėjo kietėti.

B.2 RANKINIS MAIŠYMAS SU MENTELE
1. Išspauskite reikalingą pastų kiekį ant maišymo lentelės.
SVARBU: nykščiu tvirtai spauskite stūmoklį, kad būtų išspaustas tinkamas abiejų pastų maišymo santykis.
2. Su mentele kruopščiai maišykite abi pastas 15 sekundžių. Elkitės atsargiai, kad neatsirastų oro burbulų.
PASTABA: Saugokite „Riva Cem Automix" pastą nuo tiesioginės darbinės lempos, kad pasta nesukietėtų per anksti.
PASTABA: maišant ir dedant gali sutrumpėti veikiamo laikas dėl stiprios šviesos.
ĮSPĖJIMAS. Sumaišius medžiagą gali atsirasti oro burbuliukų. Tokiais atvejais naudokite zondą oro burbuliukams pašalinti veikimo metu, kol plomba dar nepradėjo kietėti.

C. CEMENTAVIMO PROCEDŪRA:
a) Įsitikinkite, kad vidinis restauracijos paviršius yra nuvalytas, sausas ir paruoštas pagal gamintojo instrukcijas.
b) Užtepkite ploną cemento sluoksnį ant surišimo paviršiaus.
c) Per 30 sek. nuo sumaišymo pabaigos įstatykite restauraciją, kol nepradėjo sukietinimas šviesa.
PASTABA. Neperpildykite karūnėlių.
PASTABA: 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) temperatūroje veikimo laikas bus ilgesnis nei viena minutė nuo maišymo pradžios. Esant aukštesnei temperatūrai, veikimo laikas sutrumpėja. Jei pasibaigus šiam laikui plomba bus liečiama, sukibimo stiprumas sumažės.
4. Naudodami didelės galios LED kietinimo šviesą (440-480 nm bangos ilgio) 5 sekundes kietinkite medžiagos perteklių ant kiekvieno paviršiaus, kol ji taps vientisos guminės konsistencijos. Plombos kietinimui šviesa tinka įprasti polimerizavimo prietaisai, pavyzdžiui, „SDI Radii LED Curing Lights" („SDI Limited"). Polimerizavimo prietaisą reikia naudoti pagal gamintojo nurodymus.
5. Atsargiai pašalinkite perteklinę medžiagą naudodami šveitiklį arba zondą, laikydami restauraciją vietoje.
PASTABA: Perteklių taip pat galima pašalinti savaiminio sukietėjimo gelio stadijoje (kai cementas pasidaro guminis) po 1 min. 30 sek.
6. Atkūrę restauraciją, išlaikykite ją izoliuotą mažiausiai 5 min. Paaiškinkite pacientams, kad bent valandą po procedūros negalima nieko valgyti ar gerti.

LAIKYMAS IR TVARKYMAS:
- Venkite per didelio karščio ir tiesioginių saulės spindulių.
- Neišimkite „Riva Cem Automix" švirkštų iš folijos pakuočių, kol nebūsite pasiruošę jų naudoti.
- Laikykite temperatūroje nuo 2 C iki 25 C (35 - 77 F).
- Laikant vėsesnėje temperatūroje leiskite produktui pašilti iki kambario temperatūros prieš naudodami.
- Naudokite patalpos temperatūroje nuo 20 C iki 25 C (68 - 77 F)
- Laikykite švirkštą saugiai uždengtą dangteliu. Neleiskite pastoms išdžiūti.

ATSARGUMO PRIEMONĖS:
- TTik specialistų naudojimui.
- Saugoti nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
- Nenaudokite žmonėms, kurie yra alergiški akrilui arba kuriems pasireiškia alerginė reakcija į šio preparato medžiagą.
- Tik išoriniam naudojimui.
- Nešvirkškite SDI Riva produktų į veną.
- Nemaišykite miltelių ar skysčio su kitų prekių ženklų stiklo jonomero gaminiais.
- Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

DĖMESIO:
Pagal JAV Federalinį įstatymą šį prietaisą gali parduoti arba užsakyti tik dantistai.

FIRST AID:
- **Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical attention.
- **Skin (contact):** Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
- **Prarijus:** skalaukite burną vandeniu ir išspjaukite. Gerkite daug vandens ir (arba) pieno. Neskatinkite vėmimo. Kreipkitės į gydytoją.
- **Įkvėpus:** įprastomis naudojimo sąlygomis simptomai neturėtų pasireikšti. Simptomams pasireiškus, eikite į gerai vėdinamą vietą.

Prietaisą reikia išmesti pagal galiojančius šalies teisės aktus.

SHADE:
- **Light Yellow**

SDS (Saugos duomenų lapai) rasite www.sdi.com.au arba kreipkitės į savo regiono atstovą.

NOR BRUKSANVISNING

TILTENKT BRUK:
Sementering av indirekte tannrestaureringsmaterialer.

VEIBESKRIVELSE:
Riva Cem Automix er en selvherdende, røntgentett, fluoridfrigjørende masse (harpiksmassemodifisert glassionomert lutemateriale. Det er indikert for permanent sementering av metallbaserte og forsterkede keramiske restaureringer og kjeveortopediske apparater.
Riva Cem Automix kommer med det ekstra lett klebende herdealternativet for tidlig fjerning av overflødig sement og fluoridfrigjøring for dine sementeringsbehov.
Riva Cem Automix er tilgjengelig i en universell lys-gul nyanse i dobbel sylindersprøyte. Automix-spissfestet er enkelt å håndtere i forhold til tradisjonelle håndblandede sementsystemer.

BRUKSANVISNING:
Permanent sementering av:

Angitt materiale	Type restaureringer
PFM	Kroner og broer
Prefabrikkert/Støpt	stolper
Metaller	Kroner, broer, innlegg og overlegg, kjeveortopediske apparater og stolper
Keramikk (høy styrke)[1]	Kroner og broer, innlegg og overlegg
Keramikk (lav styrke)[2]	Innlegg

[1] Keramikk med høy styrke, f.eks. zirkoniumoksid, litiumdisilikat
[2] Keramikk med lav styrke, f.eks. feltspatisk porselen, glasskeramikk

KONTRAINDIKASJONER:
1. Massekapsling
2. Må ikke brukes til personer som er allergiske mot akryl eller som har en allergisk reaksjon på materialet i dette produktet.
MERK: Dette produktet kan forårsake hudirritasjon hos noen mennesker. I slike tilfeller må du avbryte bruken og oppsøke medisinsk hjelp.

BIVIRKNINGER:
Riva Cem Automix inneholder polyakrylsyrekopolymer, BHT og metakrylat. Riva Cem Automix bør derfor ikke brukes på pasienter med en kjent overfølsomhet (allergier) mot disse ingrediensene.

INTERAKSJONER:
Hvis en alvorlig hendelse har oppstått på grunn av dette produktet, rapporter denne til produsenten av dette produktet, samt til den kompetente myndigheten i staten eller landet ditt.

BRUKSANVISNING:
A. KLARGJØRING:
1. Klargjør tannen ved å bruke standard kliniske retningslinjer.
2. Rengjør den forberedte tannen ved å bruke standardteknikker og instrumenter. Pimpstein og vann er de eneste stoffene som anbefales for å rense hulrommet. Rester av andre stoffer kan svekke bindingens styrke og settereaksjon.
3. Påfør en conditioner, for eksempel Riva Conditioner (SDI Limited), på de klargjorte overflatene og bruk i henhold til produsentens instruksjoner. Skyll grundig med vann og fjern overflødig vann. Hold fuktig. Unngå forurensning.
VIKTIG: Vær forsiktig så du ikke tørker overflaten helt. Overflaten skal være glinsende.
4. I tilfeller der det er behov for beskyttelse av pulpa, bruk et kalsiumhydroksid-liner (overkapping) i henhold til produsentens instruksjoner.

B. BLANDINGSPROSEDYRE:

Masse / masseforhold (ml/ml)	2.0/1.0	
Virketid (min, sek.)[1,2] (fra starten av blandingen)	≥1'30"	
Overflødig sement: - Klebing ved lysherding - Selvherdende gelfase[2]	5 sekunder per overflate 1'30" etter å ha satt på plass restaureringen	*For klebing ved lysherding, bruk en konvensjonell polymerisasjonsenhet med høy effekt (460–480 nm)*
Herdetid (min, sek.)[2] (etter å ha satt restaureringen) Temperaturforhold: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
Radiopasitet	1,5 mm Al	

[1] Testbetingelser: temperatur (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), relativ fuktighet (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Disse tidene er kun omtrentlige, og kan variere avhengig av lagrings-forhold, fuktighet, produktets og temperatur.

For klebrig lysherding, bruk et kraftig (>500 mW/cm2) LED-herdelys (440-480 nm)

1. Fjern sprøyten fra foliepakken.
ADVARSLER: Ikke fjern Riva Cem Automix-sprøyter fra folie pakken før de skal brukes. Ikke bruk en sprøyte hvis folieposen er skadet før første gangs bruk.
2. Fjern hetten fra sprøyten.
MERK: Hvis materialet har vært nedkjølt, la sprøyten nå romtemperatur før bruk.
MERK: Før hver bruk, kontroller de to åpningene på sprøytespissen og bekreft at pastaene er på samme nivå for å sikre jevn flyt fra sprøyten.
MERK: Før du dispenserer første gang fra en ny sprøyte, eller etter et langt intervall mellom bruk, dispenser en liten mengde for å sikre jevn dispensering eller for å fjerne tørket pasta. Kast dette materialet.

B.1 BLANDINGSPROSEDYRE MED AUTOMIXSPISS
1. Sett på en ny blandespiss og fest den ved å vri den til høyre.
FORSIKTIG: Sørg for at blandespissen er godt festet til sprøyten ved å sørge for at spissfestet er riktig justert og låst på plass på sprøyten.
2. Dispenser og kast en liten mengde til en jevnt blandet pasta med en homogen farge renner ut av spissen.
MERK: Bruk kun blandespisser som følger med Riva Cem Automix. Denne blandespissen er kun for engangsbruk. Kast den brukte blandespissen og sett den opprinnelige sprøytehetten på sprøyten. Sprøyten må oppbevares med hetten.
MERK: Eksponering for sterkt lys under blanding og plassering kan redusere virketiden.
ADVARSEL: Luftbobler kan være tilstede ved ekstrudering av materialet. I slike tilfeller, bruk en sonde for å sprekke luftboblene i løpet av virketiden og før materialet begynner å stivne.

B.2 BLANDING FOR HÅND MED EN SPATEL
1. Ta ut nødvendig mengde masse på en blandepute.
VIKTIG: Sørg for at tommelen er plassert fast i midten på stempelet for å oppnå riktig dispenseringsforhold for de to massene.
2. Bruk en spatel og bland de to massene grundig i 15 sekunder. Vær forsiktig så du ikke blander inn luftbobler.
Merk: Ikke utsett **Riva Cem Automix-massen** direkte for operasjonslyset for å unngå tidlig setting av materialet.
MERK: Eksponering for sterkt lys under blanding og plassering kan redusere arbeidstiden.
ADVARSEL: Luftbobler kan oppstå etter blanding av materialet. I slike tilfeller, bruk en sonde for å sprekke luftboblene i løpet av virketiden og før materialet begynner å stivne.

C. SEMENTERINGSPROSEDYRE:
a) Sørg for at den indre overflaten til restaureringen som skal settes er rengjort, tørket og forberedt i henhold til produsentens instruksjoner.
b) Påfør et tynt lag med sement på limoverflaten.
c) Plasser restaureringen innen 30 sekunder etter fullført blanding før enhver lysherding utføres.
MERK: Unngå overfylling av kroner.
MERK: Ved 23 ± 1°C, (73 ± 2°F) vil arbeidstiden være lengre enn 1 minutt og 30 sekunder fra starten av blandingen. I situasjoner med varmere temperaturer vil virketiden bli kortere. Klebestyrken vil reduseres hvis materialet manipuleres etter denne tiden.
4. Foreta en lettklebrig herding av alt overflødig materiale i 5 sekunder per overflate med et kraftig LED-herdelys (440–480 nm bølgelengde) til det når en fast gummiaktig konsistens. Konvensjonelle polymeriserings-enheter er egnet for lys-herding av materialet, for eksempel SDI Radii LED-herdelamper (SDI Limited). Polymeriseringsenheten bør brukes i henhold til produsentens instruksjoner.
5. Fjern forsiktig overskytende materiale med en scaler eller en ekskavator, mens du holder restaureringen på plass.
MERK: Overskudd kan også fjernes under det selvherdende gelstadiet (når sement føles gummiaktig), etter 1 min og 30 sekunder.
6. Opprettholdt isolasjon i minst 5 minutter etter at restaureringen er satt på plass. Instruer pasientene om å ikke spise eller drikke noe i minst én time etter prosedyren.

LAGRING OG HÅNDTERING:
- Unngå overflødig varme og direkte sollys.
- Ikke fjern Riva Cems automatiske blandesprøyter fra foliepakkene før de er klare til å brukes.
- Oppbevares mellom 2 C og 25 C (35 - 77 F).
- Hvis det oppbevares ved kjøligere temperatur, må produktet nå romtemperatur før det brukes.
- Brukes i romtemperatur mellom 20 C og 25 C (68 - 77 F)
- Oppbevares med hetten godt festet til sprøyten. Ikke la massene tørke ut.

FORHOLDSREGLER:
- Kun for profesjonell bruk.
- Holdes utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Må ikke brukes til personer som er allergiske mot akryl eller som har en allergisk reaksjon på materialet i dette produktet.
- Må ikke inntas.
- Ikke injiser SDI Riva-produkter intravenøst.
- Aldri bland pulveret eller væsken med glassionomerprodukter fra andre varemerker.
- Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

FORSIKTIG:
Føderal lovgivning begrenser denne enheten til salg av eller etter forordning eller rekvisisjon fra en tannlege.

FØRSTEHJELP:
- **Øye (ved kontakt):** Skyll grundig med vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- **Hud (ved kontakt):** Fjern med klut eller svamp dynket i alkohol. Skyll grundig med vann.
- **Inntak:** Skyll munnen med vann og spytt ut. Drikk rikelig med vann/ melk. IKKE fremkall brekninger. Oppsøk medisinsk hjelp.
- **Innånding:** Ingen symptomer forventes under normale bruksforhold Hvis påvirket, flytt til et godt ventilert område.

Enheten kan kasseres i henhold til landets forskrifter.

FARGE:
- Lys gul

SDS er tilgjengelig på www.sdi.com.au, eller du kan kontakte din regionale representant.

POL INSTRUKCJA STOSOWANIA

INDICATION D'USAGE :
Scellement des matériaux de restauration indirecte.

OPIS
Riva Cem Automix to chemoutwardzalny, widoczny w RTG, uwalniający fluor, modyfikowany żywicą, cement glasjonomerowy w postaci pasta/pasta. Jest on przeznaczony do osadzania prac protetycznych na podbudowie metalowej i ceramicznej oraz aparatów ortodontycznych.
Riva Cem Automix posiada opcję polimeryzacji światłem do szybkiego i łatwego usuwania nadmiaru cementu. Wykazuje bardzo dobrą adhezję do zębów, uwalnianie fluoru i doskonałą zdolność zapływania, które zaspokajają wszystkie potrzeby w zakresie cementowania.
Riva Cem Automix występuje w uniwersalnym, jasnożółtym kolorze w dwudzielnej strzykawce. Końcówka mieszająca jest wygodniejsza niż tradycyjne systemy cementów do mieszania ręcznego.

WSKAZANIA:
Ostateczne cementowanie:

Rodzaj materiału	Typy uzupełnień
PFM	Korony i mosty
Prefabrykowane/odlewane	wkłady koronowo-korzeniowe
Metal	Korony, mosty, wkłady i nakłady koronowe, aparaty ortodontyczne oraz wkłady koronowo-korzeniowe
Ceramika (o wysokiej wytrzymałości)[1]	Korony, mosty, inlay / onlay
Ceramika (o niskiej wytrzymałości)[2]	Inlay

[1] Ceramika o wysokiej wytrzymałości, np. tlenek cyrkonu, dwukrzemian litu
[2] Ceramika o niskiej wytrzymałości, np. porcelana skaleniowa, ceramika szklana

PRZECIWWSKAZANIA:
1. Pokrycie miazgi.
2. Nie stosować u osób uczulonych na akryl lub reagujących alergicznie na materiał, z którego wytworzono produkt.
WAŻNE: U niektórych osób produkt może powodować podrażnienie skóry. W takich przypadkach należy zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarza.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE:
Riva Cem Automix zawiera kopolimer kwasu poliakrylowego, BHT i metakrylan. Dlatego też nie należy stosować Riva Cem Automix u pacjentów o znanej nadwrażliwości (alergii) na te składniki.

INTERAKCJE:
W przypadku wystąpienia poważnego zdarzenia w wyniku stosowania produktu, należy zgłosić ten incydent producentowi produktu i właściwemu organowi w danym kraju.

INSTRUKCJA STOSOWANIA:
A. PRZYGOTOWANIE:
1. Opracować ząb zgodnie ze standardowymi wskazaniami klinicznymi.
2. 2. Oczyścić opracowany ząb z zastosowaniem standardowych technik oraz narzędzi. Substancje zalecane do oczyszczenia ubytku to wyłącznie pumeks i woda. Pozostałości innych substancji mogą negatywnie wpłynąć na siłę wiązania i reakcję utwardzania.
3. Na opracowane powierzchnie nałożyć materiał pomocniczy, jak np. Riva Conditioner (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta. Dokładnie przepłukać wodą i usunąć nadmiar wody. Utrzymywać wilgotność. Unikać zanieczyszczenia.
WAŻNE: Należy uważać, aby nie wysuszyć całkowicie powierzchni. Powierzchnia powinna błyszczeć.
4. Jeżeli konieczne jest zabezpieczenie miazgi, należy użyć podkładu z wodorotlenku wapnia (przykrycie miazgi), zgodnie z instrukcjami

B. PROCEDURA MIESZANIA:

Proporcja pasty do pasty (ml/ml)	2.0/1.0	
Czas pracy (minuty, sekundy)[1,2] (od początku mieszania)	≥1'30"	
Nadmiary cementu: - Krótka polimeryzacja światłem - Materiał polimeryzujący chemicznie w fazie żelu[2]	5 sekund na każdą powierzchnię, 1'30" po osadzeniu uzupełnienia	Do krótkiej polimeryzacji światłem należy zastosować standardową lampę polimeryzacyjną o dużej mocy (460–480 nm)
Czas wiązania (minuty, sekundy)[2] (po osadzeniu uzupełnienia) Warunki temperaturowe: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Widoczność w RTG	1,5 mm Al	

[1] Warunki testowe: temperatura (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), wilgotność względna (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Podane czasy mają wyłącznie charakter orientacyjny i mogą być inne w zależności od warunków przechowywania, wilgotności, wieku produktu i temperatury.

Do utwardzania światłem należy użyć lampy polimeryzacyjnej LED o dużej mocy (>500 mW/cm2, o długości fali 440-480 nm).

1. Wyjąć strzykawkę z opakowania foliowego.
OSTRZEŻENIA: Nie wyjmować strzykawek Riva Cem Automix z folii aż do chwili zamierzonego użycia. Nie używać strzykawki, jeśli torebka foliowa została uszkodzona przed pierwszym użyciem.
2. Zdjąć końcówkę zamykającą ze strzykawki.
WAŻNE: Jeśli materiał został schłodzony, przed użyciem należy odczekać, aż strzykawka osiągnie temperaturę pokojową.
WAŻNE: Przed każdym użyciem należy sprawdzić obydwa otwory końcówki strzykawki i upewnić się, czy pasty znajdują się na tym samym poziomie, aby zapewnić równomierny przepływ materiału ze strzykawki.
WAŻNE: Przed pierwszym dozowaniem materiału z nowej strzykawki lub po długiej przerwie między użyciem, należy wytłoczyć niewielką ilość materiału, aby zapewnić równomierne dozowanie lub usunąć wysuszoną pastę. Wyrzucić ten materiał.

B.1 PROCEDURA MIESZANIA KOŃCÓWKĄ AUTOMIX
1. Zamocować nową końcówkę mieszającą i zabezpieczyć ją, obracając w prawo.
UWAGA: Upewnić się, że końcówka mieszająca została mocno zamocowana, prawidłowo osadzona i zablokowana na strzykawce.
2. Wytłoczyć i wyrzucić niewielką ilość materiału, aż z końcówki wypłynie równomiernie wymieszana pasta o jednorodnym kolorze.
WAŻNE: Używać wyłącznie końcówek mieszających dostarczonych z Riva Cem Automix. Końcówka mieszająca jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użytku. Wyrzucić zużytą końcówkę mieszającą i umieścić końcówkę zamykającą na strzykawce. Strzykawkę należy przechowywać wraz z końcówką.
WAŻNE: Ekspozycja na silne światło podczas mieszania i nakładania może skutkować skróceniem czasu pracy.
OSTRZEŻENIE: Podczas wytłaczania materiału mogą wytwarzać się pęcherzyki powietrza. W takich przypadkach należy przekłuć pęcherzyki powietrza w czasie roboczym, zanim materiał zacznie twardnieć.

B.2 MIESZANIE RĘCZNE SZPATUŁKĄ
1. Wymaganą ilość past wycisnąć na podkładkę do mieszania.
WAŻNE: Upewnij się, że kciuk jest mocno osadzony pośrodku tłoka aby uzyskać prawidłowy stosunek dozowania obu past.
2. Za pomocą szpatułki dokładnie wymieszaj obie pasty przez 15 sekund. Uważaj, aby nie wprowadzić pęcherzyków powietrza.
Uwaga: Nie wystawiaj pasty **Riva Cem Automix** bezpośrednio na światło, aby uniknąć przedwczesnego wiązania materiału.
WAŻNE: Ekspozycja na silne światło podczas mieszania i nakładania może skutkować skróceniem czasu pracy.
OSTRZEŻENIE: Po wymieszaniu materiału mogą pojawić się pęcherzyki powietrza. W takich przypadkach należy przekłuć pęcherzyki powietrza w czasie roboczym, zanim materiał zacznie twardnieć.

C. PROCEDURA CEMENTOWANIA:
1. Sprawdzić czy wewnętrzna powierzchnia uzupełnienia jest czysta, sucha i przygotowana zgodnie z instrukcją producenta.
2. Nanieść cienką warstwę cementu na powierzchnię wiązania.
3. Osadzić uzupełnienie w ciągu 30 sekund od zakończenia mieszania, przed ropoczęciem polimeryzacji światłem.
UWAGA: Unikać przepełniania koron.
2. Temperatura w pomieszczeniu powyżej 23 °C/ 73 °F skróci czas pracy.
WAŻNE: W temperaturze 23±1°C (73±2°F) czas pracy będzie wynosić ponad 1 minutę 30 sekund od rozpoczęcia mieszania. W sytuacjach wyższych temperatur czas pracy ulegnie skróceniu. Siła adhezji ulegnie zmniejszeniu w przypadku pracy z materiałem po upływie tego czasu.
4. Utwardzić światłem nadmiar materiału przez 5 sekund na powierzchnię, lampą polimeryzacyjną LED, o dużej mocy (o długości fali 440-480 nm), aż materiał osiągnie stałą gumowatą konsystencję. Do utwardzania światłem materiału nadają się konwencjonalne urządzenia do polimeryzacji, takie jak lampy polimeryzacyjne SDI Radii LED (SDI Limited). Lampę polimeryzacyjną należy używać zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Delikatnie usunąć nadmiar materiału skalerem lub zgłębnikiem, utrzymując wypełnienie na miejscu.
WAŻNE: Nadmiary można także usunąć podczas wiązania chemicznego, w fazie żelu (kiedy cement jest gumowaty), po 1 minucie i 30 sekundach.
6. Utrzymywać izolację przez co najmniej 5 minut po osadzeniu wypełnienia. Poinstruować pacjenta, by nie jadł ani nie pił niczego przez co najmniej godzinę po zabiegu.

PRZECHOWYWANIE I POSTĘPOWANIE:
- Unikać nadmiernego ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie wyjmować strzykawek Riva Cem Automix z foliowych opakować do momentu, kiedy mają zostać użyte.
- Przechowywać w temperaturze pomiędzy 2 °C a 25 °C (35–77 °F).
- W przypadku przechowywania w niższej temperaturze należy przed użyciem poczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.
- Stosować w temperaturze pokojowej pomiędzy 20 °C a 25 °C (68–77 °F)
- Podczas przechowywania zatyczka musi być stabilnie osadzona na strzykawce, aby nie dopuścić do wyschnięcia past.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:
- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie stosować u osób uczulonych na akryl lub reagującymi alergicznie na materiał, z którego wytworzono produkt.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Produkty SDI Riva nie nadają się do wstrzykiwania dożylnego.
- Nie mieszać proszku ani płynu z jakimikolwiek produktami glasjonomerowymi innych marek.
- Nie stosować po upływie terminu ważności.

UWAGA:
Prawo ogranicza sprzedaż tego preparatu - zakup dostępny wyłącznie dla lekarza dentysty lub na jego zamówienie.

PIERWSZA POMOC:
- **Oczy (kontakt):** obficie przepłukać wodą i zgłosić się do lekarza.
- **Skóra (kontakt):** zebrać ściereczką lub gąbką nasączoną alkoholem.Obficie przepłukać wodą.
- **Połknięcie:** Wypłukać usta wodą i wypluć. Pić dużo wody/mleka. NIE wywoływać wymiotów. Zasięgnąć porady lekarskiej.
- **Wdychanie:** W normalnych warunkach użytkowania nie przewiduje się wystąpienia żadnych objawów.

W razie potrzeby przejść do dobrze wentylowanego pomieszczenia.

KOLOR:
- jasnożółty

Karta charakterystyki dostępna na stronie www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

POR INSTRUÇÕES DE USO

USO PRETENDIDO:
Cimentação de materiais restauradores odontológicos indiretos.

DESCRIÇÃO
Riva Cem Automix é um material de cimentação de ionômero de vidro modificado por resina, apresentação pasta/pasta, com alta liberação de flúor, autopolimerizável e radiopaco. É indicado para cimentação permanente de restaurações cerâmicas de base metálica, de núcleo reforçado e aparelhos ortodônticos.
Riva Cem Automix possui a opção adicional de pré-polimerização para remoção do cimento em excesso, excelente adesão ao dente, liberação de flúor para suas necessidades de cimentação.
Riva Cem Automix está disponível em um tom amarelo claro universal em seringa de corpo duplo. A ponta de automistura oferece conveniência em relação aos sistemas tradicionais de cimento misturados à mão.

INDICAÇÕES DE USO:
Cimentação permanente de:

Material indicado	Tipo de restaurações
Metalocerâmicas (PFM)	Coroas e pônticos
Pré-fabricado/Fundição	Pinos
Metais	Coroas, pônticos, inlays, onlays, aparelhos ortodônticos e pinos
Cerâmica (alta resistência)[1]	Coroas e pônticos, inlays e onlays
Cerâmica (baixa resistência)[2]	Inlays

[1] Cerâmicas de alta resistência, por exemplo, Zircônia, Dissilicato de Lítio,
[2] Cerâmicas de baixa resistência, por exemplo, Porcelanas Feldspáticas, Cerâmicas de Vidro.

CONTRAINDICAÇÕES:
1. Capeamento pulpar
2. Não use em qualquer paciente que tenha alergia a produtos acrílicos ou que tenha reações alérgicas aos componentes deste produto.
OBSERVAÇÃO: Este produto pode causar irritações na pele de algumas pessoas. Nesses casos, interrompa o uso e procure atendimento o médico.

EFEITOS COLATERAIS:
O Riva Cem Automix contém copolímero de ácido poliacrílico, BHT e metacrilato. O Riva Cem Automix não deve ser usado em pacientes com hipersensibilidade conhecida (alergias) a estes ingredientes.

INTERAÇÕES:
Se ocorreu incidente grave devido ao uso deste produto, informe o incidente ao fabricante e à autoridade competente em seu estado ou país.

INSTRUÇÕES DE USO:
A. PREPARO:
1 Prepare o dente usando as técnicas clínicas padrão.
2 Limpe o dente preparado utilizando técnicas e instrumentos recomendados. Pedra-pomes e água são as únicas substâncias recomendadas para limpar a cavidade.Resíduos de outras substâncias podem prejudicar a capacidade de adesão e a reação de cura.
3. Aplique condicionador, como o Riva Conditioner (SDI Limited), nas superfícies preparadas e use de acordo com as instruções do fabricante. Enxágue abundantemente com água e retire o excesso de água. Mantenha úmido. Evite contaminação.
IMPORTANTE: Tenha cuidado para não secar completamente a superfície. A superfície deve estar brilhando – ligeiramente umedecida.
4. Nos casos em que for necessária proteção pulpar direta, utilize cimento de hidróxido de cálcio (capeamento pulpar) conforme instruções do fabricante.

B. PROCEDIMENTO DE MISTURA:

Proporção de pasta / pasta (ml/ml)	2.0/1.0	
Tempo de trabalho (min, seg.)[1,2] (desde o início da mistura)	≥1'30"	
Excesso de cimento: - Fotopolimerização - Fase gel autopolimerizável[2]	5 segundos por superfície 1 minuto e 30 segundos após posicionar a restauração	Para fotopolimerização, use um fotopolimerizador convencional de alta potência (460-480 nm)
Tempo de ajuste (min, seg.)2 (após posicionar a restauração) Condição de temperatura: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radiopacidade	1,5 mm Al	

[1] Condições de teste: temperatura (23 ± 1°C, 73F), umidade relativa (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Esses tempos são apenas aproximados e podem variar com base nas condições de armazenamento, umidade, idade do produto e temperatura.

Para cura por meio da fotoativação, utilize fotopolimerizador de luz LED de alta potência (>500 mW/cm2) (440-480 nm)

1. Retire a seringa da embalagem de alumínio.
ADVERTÊNCIAS: Não remova as seringas Riva Cem Automix das embalagens de papel alumínio até que estejam prontas para uso. Não use a seringa se a embalagem de alumínio estiver comprometida.
2. Retire a tampa da seringa.
OBSERVAÇÃO: Se o material tiver sido refrigerado, deixe a seringa atingir a temperatura ambiente antes de usá-la.
OBSERVAÇÃO: Antes de cada uso, verifique as duas aberturas da ponta da seringa e se as pastas estão no mesmo nível, para garantir um fluxo uniforme da seringa.
OBSERVAÇÃO: Antes de cada uso, dispense uma pequena quantidade para garantir uma distribuição uniforme ou para remover qualquer pasta ressecada. Descarte a porção inicial do material.

B.1 PROCEDIMENTO DE MISTURA COM PONTA AUTOMIX
1. Coloque uma nova misturadora e fixe-a girando-a para a direita.
ATENÇÃO: Certifique-se de que a ponta misturadora está firmemente fixada à seringa, garantindo que a base da ponta esteja alinhada corretamente e encaixada na seringa.
2. Dispense e descarte uma pequena quantidade até que uma pasta uniformemente misturada com cor homogênea saia da ponta.
OBSERVAÇÃO: Utilize somente as pontas misturadoras fornecidas juntamente com o Riva Cem Automix. A ponta misturadora é apenas para uso único.
Descarte a ponta misturadora usada e tampe a seringa com ponta original da seringa na seringa. A seringa deve ser guardada com a tampa.
OBSERVAÇÃO: A exposição a luzes fortes durante a mistura e colocação aplicação podem reduzir o tempo de trabalho.
ADVERTÊNCIA: Bolhas de ar podem aparecer durante a extrusão do material. Nestes casos, utilize uma sonda para estourar as bolhas de ar durante o tempo de trabalho, antes que o material comece a a tomar preza.

B.2 MISTURAR À MÃO COM UMA ESPÁTULA
1 Coloque a quantidade necessária de pastas em uma placa de mistura.
IMPORTANTE: Certifique-se de que o polegar esteja posicionado firmemente no meio do êmbolo para obter a proporção correta de distribuição das duas pastas.
2 Usando uma espátula, misture bem as duas pastas por 15 segundos. Tenha cuidado para não incorporar bolhas de ar.
OBSERVAÇÃO: Não exponha a pasta Riva Cem Automix diretamente à luz operatória para evitar a polimerização precoce do material.
OBSERVAÇÃO: A exposição a luzes fortes durante a mistura e colocação aplicação podem reduzir o tempo de trabalho.
ADVERTÊNCIA: Bolhas de ar podem aparecer após misturar o material. Nestes casos, utilize uma sonda para estourar as bolhas de ar durante o tempo de trabalho, antes que o material comece a solidificar.

C PROCEDIMENTO DE CIMENTAÇÃO:
1 Certifique-se de que a superfície interna da restauração a ser posicionada esteja limpa, seca e preparada de acordo com as instruções do fabricante.
2 Aplique uma fina camada de cimento na superfície de adesão.
3 Posicione a restauração no prazo de 30 segundos após a conclusão da mistura antes de qualquer fotopolimerização ser realizada.
OBSERVAÇÃO: Evite preencher demais as coroas.
OBSERVAÇÃO: A 23 ± 1°C (73 ± 2°F), o tempo de trabalho será superior a 1 minuto e 30 segundos desde o início da mistura.Em situações com temperaturas mais altas, os tempos de trabalho será reduzidos. A força de adesão diminuirá se o material for manipulado após esse período.
4. Pré-polimerize qualquer excesso de material por 5 segundos por superfície usando um fotopolimerizador de luz LED de alta potência (comprimento de onda de 440-480 nm) até atingir uma consistência sólida e emborrachada. Dispositivos de polimerização convencionais são adequados para fotopolimerizar o material, como as luzes de polimerização em LED SDI Radii LED Curing Lights (SDI Limited). O fotopolimerizador deve ser utilizado de acordo com as instruções do fabricante.
5. Remova cuidadosamente o excesso de material usando um raspador ou explorador enquanto mantém a restauração na posição.
OBSERVAÇÃO: O excesso também pode ser removido durante o estágio de gel autopolimerizável (quando o cimento parece emborrachado), após 1 minuto e 30 segundos.
6. Manter o isolamento por pelo menos 5 minutos após o assentamento da restauração. Instrua o paciente não comer ou beber por pelo menos uma hora após o procedimento.

ARMAZENAMENTO E MANUSEIO:
- Evite o excesso de calor e luz solar direta.
- Não remova as seringas Riva Cem Automix das embalagens de Papel Metalizado até que estejam prontas para uso.
- Armazene entre 2°C e 25°C (35 - 77 F).
- Se armazenado em temperatura mais fria, deixe o produto atingir a temperatura ambiente antes de usar.
- Use em temperatura ambiente entre 20°C e 25°C (68 - 77 F)
- A ponta de mistura é apenas para uso único. Descarte a ponta de mistura usada e coloque a tampa original na seringa. A seringa deve ser armazenada com a tampa acoplada.

PRECAUÇÕES:
- Apenas para uso profissional.
- Mantenha longe do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não use em qualquer pessoa que tenha alergia a produtos acrílicos ou que tenha reações alérgicas ao material deste produto.
- Não use internamente.
- Não injete produtos SDI Riva por via intravenosa.
- Não misture o pó ou o líquido com produtos de ionômero de vidro de outras marcas.
- Não use após a data de validade.

ATENÇÃO:
A lei federal restringe a venda deste dispositivo por ou a pedido de um produto apenas para o profissional dentista.

PRIMEIROS SOCORROS:
- **Olhos (contato):** Lave bem com água e procure assistência médica.
- **Pele (contato):** Remova com um pano ou esponja embebida em álcool. Lave abundantemente com água.
- **Ingestão:** Enxágue a boca com água e descarte. Beba bastante água/leite. NÃO induza o vômito. Procure atendimento médico.
- **Inalação:** Em condições normais de utilização, não são esperados sintomas. Se for afetado, vá para uma área bem ventilada.

O dispositivo pode ser descartado de acordo com as regulamentações do país..

TONALIDADE:
- Amarelo claro

Importado por:
SDI HOLDINGS PTY LTD DO BRASIL
CNPJ: 42.649.953/0001-25
AV Doutor Reinaldo Schmithausen, nº 3141,
Cordeiros, Itajaí - SC - CEP: 88310-004
Registro Anvisa nº : 82375629022

RON INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

UTILIZARE PREVĂZUTĂ:
Cimentarea materialelor de restaurare dentară indirectă.

DIRECȚII:
Riva Cem Automix este un ionomer de sticla modificat cu rasina, pentru cimentare, autopolimerizabil, radiopac, cu eliberare de fluor in varianta pasta/ pasta. Este indicat pentru cimentarea permanentă a restaurărilor metalo-ceramice si din ceramica presata dar si pentru cimentarea bracketilor ortodontici.
Riva Cem Automix vine cu opțiunea de fotopolimerizare pentru o îndepărtare timpurie a cimentului în exces, adezivitate a excelentă la suprafata dentara, eliberare de fluor și o fluiditate ideală, pentru nevoile dvs. de cimentare.
Riva Cem Automix este disponibil în nuanță universală galbenă deschis într-o seringă automixanta. Vîrful de automixare oferă avantaj față de sistemele traditionale cu mixare manuală a cimentului.

INDICAȚII DE UTILIZARE
Cimentare permanentă a:

Materialului indicat	Tipul de restaurări
PFM	Coroane și punți
Pré-fabricado/Fundição	pivoti
Metale	Coroane, punți, inlay-uri, onlay-uri, aplicații ortodontice și pivoti
Ceramice (rezistență înaltă)[1]	Coroane, punți, inlay-uri și onlay-uri
Ceramice (rezistență joasă)[2]	Inlay-uri

[1] Materiale ceramice de înaltă rezistență, de exemplu zirconiu, disilicat de litiu, etc.
[2] Materiale ceramice de joasă rezistență, de exemplu porțelanuri feldspatice, , ceramică de sticlă, etc.

CONTRA-INDICAȚII:
1. lining
2. Nu utilizați la persoanele care prezintă alergie la acrilice sau care au o reacție alergică la materialul acestui produs.
NOTĂ: Acest produs poate provoca iritații ale pielii la unele persoane. În astfel de cazuri, întrerupeți utilizarea și solicitați asistență medicală.

EFECTE SECUNDARE:
Riva Cem Automix conține copolimer de acid poliacrilic, BHT și metacrilat. Prin urmare, Riva Cem Automix nu ar trebui utilizat la pacienții care au o hipersensibilitate cunoscută (alergii) la aceste ingrediente.

INTERACȚIUNI:
Dacă a avut loc un incident grav din cauza acestui produs, vă rugăm să raportați acest incident producătorului produsului și autorității competente din statul sau țara dumneavoastră.

NSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
1. PREPARARE:
1. Pregătiți dintele utilizând indicațiile clinice standard.
2. Curățați dintele pregătit folosind tehnici și instrumente standard. Piatra ponce și apa sunt singurele substanțe recomandate pentru curățarea cavității. Reziduurile altor substanțe pot afecta rezistența legăturii și reacția de întărire.
3. Aplicați un balsam, cum ar fi Riva Conditioner (SDI Limited), pe suprafețele pregătite și utilizați conform instrucțiunilor producătorului. Clătiți bine cu apă și îndepărtați excesul de apă. Mențineți suprafața umedă. Evitați contaminarea.
IMPORTANT: Aveți grijă să nu uscați complet suprafața. Suprafața ar trebui să fie lucioasă.
4. În cazurile în care este necesară protecția pulpei, utilizați un strat de hidroxid de calciu (acoperirea pulpei) conform instrucțiunilor producătorului..

B. PROCEDURA DE MIXARE:

Pastă / Pastă (ml/ml)	2.0/1.0	
Timpul de lucru (min, sec.)[1,2] (de la startul mixării)	≥1'30"	
Ciment în exces: - Fotopolimerizare - Faza de autopolimerizare gel[2]	5 secunde per suprafață 1'30" după plasarea restaurării	Pentru fotopolimerizare, utilizați un dispozitiv de polimerizare convențional de mare putere (460-480 nm)
Timpul de fixare (min, sec.)[2] (după plasarea restaurării) Condiție de temperatură: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Radio-opacitate	1.5 mm Al	

[1] Condiții de Test: temperatură (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), umiditate relativă (50 ± 10%). ISO 9917-2
[2] Acești timpi sunt numai aproximativi și pot varia pe baza condițiilor de depozitare, umidității, vârstei produsului și temperaturii.

Pentru fotopolimerizarea rapidă, utilizați o lampă de fotopolimerizare LED cu putere mare (>500 mW/cm^2) (440-480 nm).
1. Scoateți seringa din pachetul de folie.
AVERTISMENTE: Nu scoateți seringile Riva Cem Automix din pachetele de folie până când nu sunteți pregătit să le utilizați. Nu utilizați o seringă dacă pachetul de folie a fost compromis înainte de prima utilizare.
2. Scoateți capacul de pe seringă.
NOTĂ: Dacă materialul a fost refrigerat, lăsați seringa să ajungă la temperatura camerei înainte de utilizare.
NOTĂ: Înainte de fiecare utilizare, verificați cele două deschideri ale vârfului seringii și confirmați că pastele sunt la același nivel pentru a asigura un flux uniform din seringă.
NOTĂ: Înainte de prima utilizare a unei seringi noi, sau după un interval lung între utilizări, eliberați o cantitate mică pentru a asigura o distribuție uniformă, sau pentru a elimina orice pastă uscată. Aruncați acest material.

B.1 PROCEDURA DE AMESTECARE CU VÂRFUL AUTOMIX:
1. Atașați un vârf de amestecare nou și fixați-l prin rotire spre dreapta.
ATENȚIE: Asigurați-vă că vârful de amestecare este atașat ferm la seringă, asigurându-vă că manșonul vârfului este aliniat corect și se blochează pe seringă.
2. Eliberați și aruncați o cantitate mică de material până când o pastă amestecată uniform, cu o culoare omogenă, curge din vârf.
NOTĂ: Utilizați doar vârfurile de amestec furnizate cu Riva Cem Automix. Vârful de amestecare este destinat unei singure utilizări. Aruncați vârful de amestecare utilizat și puneți capacul original pe seringă. Seringa trebuie depozitată cu capacul pus.
NOTĂ: Expunerea la lumini puternice în timpul amestecării și aplicării poate reduce timpul de lucru.
AVERTISMENT: Pot apărea bule de aer în timpul extrudării materialului. În astfel de cazuri, utilizați o sondă pentru a sparge bulele de aer în timpul perioadei de lucru, înainte ca materialul să înceapă să se solidifice.

B.2 MIXARE MANUALĂ CU O SPATULĂ:
1. Scoateți pe un pad de mixare cantitatea necesară de pastă.
IMPORTANT: Asigurați-vă că degetul mare este poziționat ferm la mijlocul seringii pentru a obține coeficientul de dispensare corect al celor două paste.
2. Folosind o spatulă, mixați cele două paste împreună cu atenție pentru 15 secunde. Fiți atenți să nu incorporați bule de aer.
NOTĂ: Nu expuneți pasta **Riva Cem Automix** direct la lumina de operare pentru a evita o fixare timpurie a materialului.
OTĂ: Expunerea la lumini puternice în timpul amestecării și aplicării poate reduce timpul de lucru.
AVERTISMENT: Pot apărea bule de aer după amestecarea materialului. În astfel de cazuri, utilizați o sondă pentru a sparge bulele de aer în timpul perioadei de lucru, înainte ca materialul să înceapă să se solidifice.

C. PROCEDURA DE CIMENTARE:
1. Asigurați-vă că suprafața interioară a restaurării ce trebuie plasată este curățată, uscată și pregătită în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.
2. Aplicați un strat subțire de ciment la suprafața de îmbinare.
3. Plasați restaurarea în termen de 30 de secunde de la finalizarea mixării înainte de efectuarea vreunei fotopolimerizări.
NOTĂ: Evitați să umpleți în exces coroanele.
NOTĂ: La 23 ± 1°C (73 ± 2°F), timpul de lucru va fi mai mare de 1 minut și 30 de secunde de la începutul amestecării. În situații cu temperaturi mai ridicate, timpul de lucru se va scurta. Forța de aderență va scădea dacă materialul este manipulat după acest interval de timp.
4. Fotopolimerizați rapid ușor orice exces de material timp de 5 secunde pe fiecare suprafață, folosind o lampă LED de fotopolimerizare cu putere mare (lungime de undă de 440-480 nm) până când materialul ajunge la o consistență solidă și cauciucată. Dispozitivele convenționale de polimerizare sunt adecvate pentru fotopolimerizarea materialului, cum ar fi lămpile de polimerizare LED SDI Radii (SDI Limited). Dispozitivul de polimerizare trebuie utilizat conform instrucțiunilor producătorului.
5. Îndepărtați ușor excesul de material folosind un scaler sau o sondă, menținând restaurarea în poziție.
NOTĂ: Excesul poate fi, de asemenea, îndepărtat în timpul stadiului de auto-polimerizare (când cimentul are o consistență cauciucată), după 1 minut și 30 de secunde.
6. Mențineți izolația timp de cel puțin 5 minute după poziționarea restaurării. Informați pacienții să nu mănânce sau să bea timp de cel puțin o oră după procedură.

DEPOZITARE ȘI MANIPULARE:
- Evitați căldura în exces și acțiunea directă a razelor soarelui.
- Nu scoateți seringile Riva Cem Automix din pachetele de folie până când nu sunteți pregătiți să le utilizați.
- Depozitați între 2 C și 25 C (35 - 77 F).
- Dacă e depozitat la o temperatură mai scăzută, permiteți produsului să atingă temperatura camerei înainte de utilizare.
- Utilizați la temperatura camerei între 20 C și 25 C (68 - 77 F)
- Depozitați cu capacul atașat ferm la seringă. Nu permiteți pastelor să se usuce.

PRECAUȚII:
- Utilizare exclusiv profesională.
- A se păstra departe de copii și animale de companie.
- Nu utilizați la persoanele care au alergie la acrilice sau care au o reacție alergică la materialul acestui produs.
- Nu se administrează pe cale internă.
- Nu se injectează intravenos produsele SDI Riva.
- Nu amestecați pulberea sau lichidul cu alte mărci de produse din ionomer de sticlă.
- Nu utilizați după data de expirare.

ATENȚIE:
Legea federală restricționează vânzarea acestui dispozitiv doar la ordinul unui dentist.

PRIMUL AJUTOR:
- **Ochii (contact):** Spălați complet cu apă și solicitați intervenție medicală.
- **Pielea (contact):** Înlăturați folosind o cârpă sau burete înmuiate în alcool. Spălați în întregime cu apă.
- **Ingerare:** Clătiți gura cu apă și aruncați. Beți multă apă/lapte. NU provocați voma. Solicitați asistență medicală.
- **Inhalare:** Nu se așteaptă simptome în condiții normale de utilizare.

Dacă sunteți afectat, mutați-vă într-o zonă bine ventilată.

NUANȚĂ:
- Galben deschis

SDS disponibil la www.sdi.com.au, sau contactați reprezentantul dumneavoastră regional.

SLK INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

URČENÉ POUŽITIE:
Cementovanie nepriamych zubných rekonštrukčných materiálov.

POPIS
Riva Cem Automix je samotuhnúci, RTG kontrastný, fluorid uvoľňujúci živicou modifikovaný skloionomérny fixačný materiál typu pasta/pasta. Je určený na trvalú cementáciu ortodontických aparátov a keramických náhrad so spevneným jadrom a na báze kovu.
Riva Cem Automix poskytuje možnosť dodatočného vytvrdenia svetlom pre rýchle odstránenie prebytočného cementu a uvoľňuje fluoridy pre potreby vašej cementácie.
Riva Cem Automix je dostupný v univerzálnom svetlo-žltom odtieni v dvojitej striekačke. Automix miešacia koncovka vám ponúka pohodlie oproti tradičným ručne miešateľným cementovým systémom.

INDIKÁCIE NA POUŽITIE:
Trvalá cementácia:

Indikovaný materiál	Typy náhrad
PFM	Koruny a mostíky
Prefabrikované/liate	čapy
Kovy	Korunky, mostíky, inleje a onleje, ortodontické aparáty a čapy
Keramika (s vysokou pevnosťou)[1]	Korunky a mostíky, inleje a onleje
Keramika (s nízkou pevnosťou)[2]	Inleje

[1] Keramika s vysokou pevnosťou, napr. oxid zirkoničitý, lítiumdisilikát
[2] Keramika s nízkou pevnosťou, napr. živicový porcelán, sklokeramikas

KONTRAINDIKÁCIE:
1. Prekrytie pulpy
2. Nepoužívať u osôb, ktoré sú alergické na akryly alebo majú alergickú reakciu na zložky tohto produktu.
POZNÁMKA: Tento produkt môže u niektorých ľudí spôsobiť podráždenie pokožky. V takýchto prípadoch prerušte používanie a vyhľadajte lekársku pomoc.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY:
Riva Cem Automix obsahuje kopolymér kyseliny polyakrylovej, BHT a metakrylát. Riva Cem Automix by sa preto nemal používať u pacientov so známou precitlivenosťou (alergiou) na tieto zložky.

INTERAKCIE:
Ak došlo v dôsledku tohto produktu k vážnemu incidentu, nahláste tento incident výrobcovi tohto produktu a príslušnému orgánu vo vašom štáte alebo krajine.

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE:
A. PRÍPRAVA:
1. Pripravte zub podľa štandardných klinických odporúčaní.
2. Vyčistite pripravený zub pomocou štandardných techník anástrojov. Pemza a voda sú jediné látky odporúčané na čistenie kavity. Zvyšky iných látok môžu zhoršiť pevnosť spoja a reakciu tuhnutia.
3. Naneste kondicionér, ako je Riva Conditioner (SDI Limited), na pripravené povrchy a použite podľa pokynov výrobcu. Dôkladne opláchnite vodou a prebytočný vodu odstráňte. Udržujte vlhké. Zabráňte kontaminácii.
DÔLEŽITÉ: Dávajte pozor, aby ste povrch úplne nevysušili. Povrch by sa mal lesknúť.
4. V prípadoch, keď je potrebná ochrana pulpy, použite vložku z hydroxidu vápenatého (prekrytie pulpy) podľa pokynov výrobcu..

B. POSTUP MIEŠANIA:

Pomer pasta/pasta (ml/ml)	2.0/1.0	
Pracovný čas (min, sek.)[1,2] (od začiatku miešania)	≥1'30"	
Prebytok cementu: - Vytvrdzovanie svetlom - Fáza samotuhnúceho gélu [2]	5 sekúnd na plochu 1'30" po umiestnení náhrady	Na vytvrdzovanie svetlom použite vysokovýkonné konvenčné polymerizačné zariadenie (460-480 nm)
Doba tuhnutia (min, sek.)[2] (po umiestnení náhrady) Teplotné podmienky: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
rádioopacita	1.5 mm Al	

[1] 1Podmienky testovania: teplota (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), relatívna vlhkosť (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Tieto časy sú len orientačné a môžu sa líšiť v závislosti od skladovacích podmienok, vlhkosti, expirácie produktu a teploty.

Na vytvrdzovanie svetlom použite vysokovýkonnú (>500 mW/cm2) LED vytvrdzovaciu lampu (440-480 nm)

1. Vyberte injekčnú striekačku z fóliového balenia.
UPOZORNENIA: Nevyberajte injekčné striekačky Riva Cem Automix z fóliového balenia, kým nie ste pripravený ich použiť. Nepoužívajte injekčnú striekačku, ak bol fóliový obal pred prvým použitím narušený.
2. Odstráňte uzáver zo striekačky.
POZNÁMKA: Ak bol materiál schladený, nechajte injekčnú striekačku pred použitím dosiahnuť izbovú teplotu.
POZNÁMKA: Pred každým použitím skontrolujte dva otvory hrotu injekčnej striekačky a uistite sa, že pasty sú na rovnakej úrovni, aby sa zabezpečil rovnomerný tok zo striekačky.
POZNÁMKA: Pred prvým dávkovaním z novej injekčnej striekačky alebo po dlhom intervale medzi použitím nadávkujte malé množstvo, aby ste zabezpečili rovnomerné dávkovanie alebo aby ste odstránili zaschnutú pastu. Tento materiál následne zlikvidujte.

B.1 POSTUP MIEŠANIA S KONCOVKOU AUTOMIX:
1. Nasaďte novú miešaciu koncovku a zaistite ju otočením doprava.
UPOZORNENIE: Uistite sa, že miešacia koncovka pevne pripojená k injekčnej striekačke, pričom sa uistite, že hrdlo koncovky správne zarovnané a zapadne na miesto na injekčnej striekačke.
2. Nadávkujte a zlikvidujte malé množstvo, kým z hrotu nevyteká rovnomerne zmiešaná pasta s homogénnou farbou.
POZNÁMKA: Používajte iba miešacie koncovky dodávané s Riva Cem Automix. Miešacia koncovka je len na jedno použitie. Použitú miešaciu koncovku zlikvidujte a nasaďte na ňu originálny uzáver injekčnej striekačky. Striekačka sa musí skladovať s uzáverom.
POZNÁMKA: Vystavenie silnému svetlu počas miešania a aplikácie môže skrátiť pracovný čas.
VAROVANIE: Pri vytláčaní materiálu sa môžu objaviť vzduchové bubliny. V týchto prípadoch použite sondu na prasknutie vzduchových bublín počas pracovnej doby predtým, ako materiál začne tuhnúť.

B.2 RUČNÉ MIEŠANIE ŠPACHTĽOU:
1. Vytlačte potrebné množstvo pást na miešaciu podložku.
DÔLEŽITÉ: Uistite sa, že palec je pevne umiestnený v strede piestu, aby ste dosiahli správny pomer dávkovania oboch pást.
2. Pomocou špachtle dôkladne miešajte dve pasty po dobu 15 sekúnd. Dávajte pozor, aby sa do nej nedostali vzduchové bubliny.
POZNÁMKA: Vystavenie silnému svetlu počas miešania a aplikácie môže skrátiť pracovný čas.
UPOZORNENIE: Po zmiešaní materiálu sa môžu objaviť vzduchové bubliny. V týchto prípadoch použite sondu na prasknutie vzduchových bublín počas pracovnej doby predtým, ako materiál začne tuhnúť.

C. POSTUP CEMENTÁCIE:
1. Zaistite, aby bol vnútorný povrch náhrady, ktorá má byť nasadená, vyčistený a vysušený a pripravený podľa pokynov výrobcu.
2. Naneste tenkú vrstvu cementu na spájaný povrch.
3. Náhradu umiestnite do 30 sekúnd od dokončenia miešania pred tým, ako prevediete vytvrdzovanie svetlom.
POZNÁMKA: Vyhnite sa preplneniu koruniek.
POZNÁMKA: Pastu Riva Cem Automix nevystavujte priamemu svetlu, aby **POZNÁMKA:** Pri teplote 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) bude pracovný čas od začiatku miešania dlhší ako 1 minúta 30 sekúnd. V situáciách s vyššími teplotami sa pracovný čas skráti. Ak sa s materiálom manipuluje po tomto čase, adhézia sa zníži.
4. Prebytočný materiál vytvrdzujte svetlom na každý povrch po dobu 5 sekúnd pomocou vysokovýkonného LED vytvrdzovacieho svetla (vlnová dĺžka 440-480 nm), kým nedosiahne pevnú gumovú konzistenciu. Bežné polymerizačné zariadenia, ako sú vytvrdzovacie svetlá SDI Radii LED (SDI Limited) sú vhodné na vytvrdzovanie materiálu svetlom. Polymerizačné zariadenie by sa malo používať podľa pokynov výrobcu.
5. Jemne odstráňte prebytočný materiál pomocou odstraňovača zubného kameňa alebo explorera, pričom držte náhradu na mieste.
POZNÁMKA: Prebytok je možné odstrániť aj počas samovytvrdzujúcej gélovej fázy (keď je cement gumový), po 1 min 30 sekundách.
6. Po usadení náhrady udržujte izoláciu aspoň 5 minút. Poučte pacientov, aby nejedli a nepili aspoň jednu hodinu po zákroku.

SKLADOVANIE A MANIPULÁCIA:
- Len na profesionálne použitie.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nepoužívať u osôb, ktoré sú alergické na akryly alebo majú alergickú reakciu na zložky tohto produktu.
- Neužívajte vnútorne.
- Nepodávajte si produkty SDI Riva intravenózne.
- Nemiešajte prášok alebo kvapalinu s inou značkou skloionomérnych produktov.
- Nepoužívajte po dátume exspirácie.

POZOR:
Federálny zákon obmedzuje predaj tohto produktu len na zubára alebo na jeho objednávku.

OPATRENIA:
- Len na profesionálne použitie.
- Neužívajte vnútorne.
- Nepoužívajte po dátume exspirácie.
- Upozornenie: Federálny zákon obmedzuje predaj tohto produktu len pre zubárov alebo na ich objednávku.
- KBÚ je k dispozícii na www.sdi.com.au alebo kontaktujte svojho regionálneho zástupcu.

PRVÁ POMOC:
- **Oči (kontakt):** Dôkladne umyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Požitie:** Vypláchnite ústa vodou a zlikvidujte. Pite veľa vody/mlieko. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Vdýchnutie:** Za normálnych podmienok použitia sa neočakávajú žiadne symptómy. V prípade ovplyvnenia, sa presuňte na dobre vetrané miesto.

Zariadenie je možné zlikvidovať v súlade s predpismi danej krajiny.

ODTIEŇ:
- Svetlo žltá

KBÚ je k dispozícii na www.sdi.com.au alebo kontaktujte svojho regionálneho zástupcu.

SPA INSTRUCCIONES DE USO

INDICACIONES:
Cementado de materiales de restauración dental indirecta.

DESCRIPCIÓN
Riva Cem Automix es un cemento autopolimerizable radiopaco de ionómero de vidrio modificado con resina en formato pasta/pasta que libera flúor. Está indicado para el cementado permanente de restauraciones de coronas ceramometálicas y coronas de cerámica con núcleo reforzado y aparatos de ortodoncia.
Riva Cem Automix presenta también la opción adicional de poder ser fotopolimerizado para facilitar la eliminación precoz de los excesos de cemento y una gran liberación de flúor. Permite cubrir todas sus necesidades de cementado.
Riva Cem Automix está disponible en un tono amarillo claro universal en formato de doble jeringa. Su punta de automezclado ofrece una mayor comodidad en comparación con los sistemas tradicionales de cemento mezclados a mano.

NDICACIONES DE USO:
Cementado permanente de:

Material indicado	Tipo de restauraciones
PFM	Coronas y puentes
Prefabricado/fundido	postes
Metales	Coronas, puentes, inlays y onlays, aparatos de ortodoncia y postes
Cerámica (alta resistencia)[1]	Coronas y puentes, inlays y onlays
Cerámica (baja resistencia)[2]	Inlays

[1] Cerámica de alta resistencia, p. ej., circonio, disilicato de litio.
[2] Cerámica de baja resistencia, p. ej., porcelana, vitrocerámica.

CONTRAINDICACIONES:
1. Recubrimiento pulpar
2. El producto puede causar irritaciones en algunas personas. En esos casos, No lo use en personas alérgicas a los acrílicos o que tengan reacciones alérgicas al material de este producto.
NOTA: Este producto puede causar irritaciones en algunas personas. En esos casos, interrumpa el uso y busque atención médica.

EFECTOS SECUNDARIOS:
Riva Cem Automix contiene copolímero de ácido poliacrílico, BHT y metacrilato. Por lo tanto, Riva Cem Automix no debe utilizarse en pacientes con hipersensibilidad conocida (alergias) a estos componentes.

INTERACCIONES:
Si se produce un incidente grave debido a este producto, informe de este incidente al fabricante de este producto y a la autoridad competente de su provincia, autonomía o país.

INSTRUCCIONES DE USO:
A. PREPARACIÓN:
1. Prepare el diente siguiendo las pautas clínicas estándar.
2. 2. Limpie el diente preparado, empleando técnicas e instrumentos estándar. El polvo de piedra pómez y el agua son las únicas sustancias recomendadas para limpiar la cavidad. Los residuos de otras sustancias pueden afectar a la fuerza de unión y la reacción de fraguado.
3. Aplique un acondicionador, como Riva Conditioner (SDI Limited), a las superficies preparadas y utilícelo siguiendo las instrucciones del fabricante. Enjuague abundantemente con agua y elimine el exceso de agua. Mantenga la zona húmeda. Evite la contaminación.
IMPORTANTE: Tenga cuidado de no secar completamente la superficie. La superficie debe estar reluciente.
4. En los casos en que sea necesaria la protección de la pulpa, utilice un recubrimiento de hidróxido de calcio (recubrimiento pulpar) siguiendo las indicaciones del fabricante.

B. PROCEDIMIENTO DE MEZCLA:

Proporción pasta/pasta (ml/ml)	2.0/1.0	
Tiempo de trabajo (min, s)[1,2] (desde el inicio de la mezcla)	≥1'30"	
Exceso de cemento: - Fotopolimerización por aproximación - Fase de gel autopolimerizable[2]	5 segundos por superficie 1'30" tras asentar la restauración	Para la fotopolimerización por aproximación, use un dispositivo de polimerización convencional de alta potencia (460-480 nm)
Tiempo de fraguado (min, s)[2] (tras asentar la restauración) Condiciones de temperatura: (26 ± 1 °C, 78 ± 1 °F)	5'00"	
Radiopacidad	1.5 mm Al	

[1] Condiciones de prueba: temperatura (23 ± 1 C, 73 ± 1 F), humedad relativa (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Estos tiempos son solo aproximados y pueden variar según las condiciones de almacenamiento, la humedad, la fecha de caducidad del producto y la temperatura.

Para la fotopolimerización por aproximación, use una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (500 mW/cm^2) (440-480 nm).

1. Retire la jeringa de la lámina de aluminio.
ADVERTENCIAS: No retire las jeringas Riva Cem Automix de sus láminas de aluminio hasta que estén listas para usar. No utilice una jeringa si la lámina de aluminio se ha visto comprometida antes de usarla por primera vez.
2. Retire el tapón de la jeringa.
NOTA: Si el material ha sido refrigerado, deje que la jeringa alcance la temperatura ambiente antes de usarla.
NOTA: Antes de cada uso, compruebe las dos aberturas de la punta de la jeringa y confirme que las pastas están al mismo nivel para garantizar un flujo uniforme.
NOTA: Antes de utilizar una jeringa nueva por primera vez, o en caso de transcurrir un intervalo prolongado entre usos, dispense una pequeña cantidad para garantizar una dosificación uniforme o para eliminar cualquier resto de pasta seca. Deseche este material.

B.1 PROCEDIMIENTO DE MEZCLA CON PUNTA DE AUTOMEZCLADO:
1. Coloque una punta mezcladora nueva y asegúrela girándola hacia la derecha.
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la punta mezcladora esté firmemente sujeta a la jeringa, asegurándose de que el conector de la punta esté alineado correctamente y encaje en su lugar en la jeringa.
2. Dispense y deseche una pequeña cantidad hasta que de la punta fluya una pasta uniformemente mezclada con un color homogéneo.
NOTA: Utilice únicamente las puntas mezcladoras suministradas con Riva Cem Automix. La punta mezcladora es de un solo uso. Deseche la punta mezcladora usada y coloque el tapón original en la jeringa. La jeringa debe almacenarse junto con el tapón.
NOTA: La exposición a luces fuertes durante el mezclado y la colocación puede reducir el tiempo de trabajo.
ADVERTENCIA: Es posible que aparezcan burbujas de aire al extruir el material. En estos casos, utilice una sonda para reventar las burbujas de aire durante el tiempo de trabajo, antes de que el material comience a solidificarse.

B.2 MEZCLA A MANO CON UNA ESPÁTULA:
1. Extruya la cantidad requerida de pasta en un bloque de mezcla.
IMPORTANTE: asegúrese de que el pulgar esté colocado firmemente en el centro del émbolo para obtener una proporción correcta de dosificación de las dos pastas.
2. Usando una espátula, mezcle cuidadosamente ambas pastas durante 15 segundos. Tenga cuidado de no incorporar burbujas de aire a la mezcla.
NOTA: no exponga la pasta Riva Cem Automix directamente a la luz de la lámpara de fotopolimerización para evitar el fraguado prematuro del material.
NOTA: La exposición a luces fuertes durante el mezclado y la colocación puede reducir el tiempo de trabajo.
ADVERTENCIA: Es posible que aparezcan burbujas de aire después de la mezcla del material. En estos casos, utilice una sonda para reventar las burbujas de aire durante el tiempo de trabajo, antes de que el material comience a solidificarse.

C PROCEDIMIENTO DE CEMENTACIÓN:
1 Asegúrese de que la superficie interna de la restauración que se dispone a colocar esté limpia, seca y preparada según las instrucciones del fabricante.
2 Aplique una fina capa de cemento en la superficie de la restauración a adherir.
3 Asiente la restauración en los 30 segundos posteriores a la finalización de la mezcla antes de proceder a la fotopolimerización.
NOTA: Evite colocar material de cementado en exceso en las coronas.
NOTA: A 23 ± 1 °C, (73 ± 2 °F) el tiempo de trabajo será superior a 1 minuto y 30 segundos desde el inicio del mezclado. En situaciones con temperaturas más cálidas, los tiempos de trabajo se acortarán. La fuerza de adhesión disminuirá si se manipula el material una vez transcurrido este tiempo.
4. Fotopolimerice por aproximación los excesos de material durante 5 segundos por superficie usando una lámpara LED de fotopolimerización de alta potencia (longitud de onda de 440-480 nm) hasta que adopten una consistencia sólida y gomosa. Los dispositivos de polimerización convencionales son adecuados para fotopolimerizar el material, como las lámparas LED de fotopolimerización SDI Radii (SDI Limited). El dispositivo de polimerización debe utilizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.
5. Retire cuidadosamente los excesos de material con un raspador o un explorador mientras mantiene la restauración en su posición.
NOTA: el exceso también se puede eliminar durante la fase del gel autopolimerizable (cuando el cemento presenta un aspecto gomoso), tras 1 min y 30 segundos.
6. Mantenga el aislamiento durante al menos 5 min tras asentar la restauración. Indique a los pacientes que no coman ni beban durante al menos una hora tras el procedimiento.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN:
- Evite el exceso de calor y la luz solar directa.
- No retire las jeringas Riva Cem Automix de los envases de aluminio hasta que estén listas para su uso.
- Almacenar a temperaturas entre 2 y 25 °C (35 y 77 °F).
- Si se almacena a una temperatura más baja, permita que el producto alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Usar a temperatura ambiente entre 20 y 25 °C (68 y 77 °F)
- Asegúrese de almacenarlo con el tapón firmemente sujeto a la jeringa. No permita que las pastas se sequen.

PRECAUCIONES:
- Solo para uso profesional.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y los animales.
- No lo use en personas alérgicas a los acrílicos o que tengan reacciones alérgicas al material de este producto.
- No ingerir.
- No inyecte productos SDI Riva por vía intravenosa.
- No mezcle polvo o líquido con ninguna otra marca de productos de ionómero de vidrio.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.

PRECAUCIÓN:
La Ley Federal restringe el uso de este producto solo a dentistas.

PRIMEROS AUXILIOS:
- **Contacto con los ojos:** Lave la zona abundantemente con agua y busque atención médica.
- **Contacto con la piel:** Retire utilizando una esponja o trapo humedecido en alcohol.Lave abundantemente con agua.
- **Ingestión:** Enjuague la boca con agua y deséchela. Beba agua o leche en abundancia. NO induzca el vómito. Busque atención médica.
- **Inhalación:** No se esperan síntomas en condiciones normales de uso. Si se ve afectado, diríjase a un área bien ventilada.

El dispositivo puede desecharse de acuerdo con las normativas nacionales.

TONO:
- Amarillo claro

Puede obtener la hoja de datos de seguridad en www.sdi.com.au o poniéndose en contacto con su representante regional.

SWE INSTRUCCIONES DE USO

AVSEDD ANVÄNDNING:
Cementering av indirekt tandrestaureringsmaterial.

DESCRIPCIÓN
Riva Cem Automix är en självhärdande, röntgentät pasta med fluorfrisättande tätningsmaterial av modifierad glasjonomer. Den indikeras för permanent cementering av metallbaserade och keramiska restaurationer med stark kärna samt ortodontiska apparater.
Riva Cem Automix levereras med klibbig ljushärdning för dina cementeringsbehov som ett ytterligare alternativ för tidig borttagning av cementöverskott och frisättning av fluor.
Riva Cem Automix finns i en universell ljusgul nyans i dubbelspruta. Spetstillsatsen för automixning är bekvämare än traditionella system där cementen blandas för hand.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:
Permanent cementering av:

Indikerade material	Typ av restaureringar
PFM	Kronor och bryggor
Prefabricerad/gjuten	stolpar
Metaller	Kronor, bryggor, inlägg och pålägg, tandreglerande anordningar och stolpar
Keramik (hög hållfasthet)[1]	Kronor och bryggor, inlägg och pålägg
Keramik (låg hållfasthet)[2]	Inlägg

[1] Keramik med hög hållfasthet, t.ex. zirkoniumoxid, litiumdisilikat
[2] Låghållfast keramik, t.ex. fältspatsporslin, glaskeramik

KONTRAINDIKATIONER:
1. Täckning av pulpa
2. Använd inte för någon som är allergisk mot akryl eller som haft en allergisk reaktion mot materialet i denna produkt.
OBSERVERA: Denna produkt kan orsaka hudirritation hos somliga personer. Sluta i så fall använda den och sök läkarvård.

BIVERKNINGAR:
Riva Cem Automix innehåller polyakrylsyrasampolymer, butylhydroxytoluen och metakrylat. Riva Cem Automix ska därför inte användas till patienter med känd överkänslighet (allergi) mot dessa ingredienser.

INTERAKTIONER:
Om ett allvarligt tillbud har inträffat på grund av denna produkt, var god rapportera tillbudet till tillverkaren av denna produkt och till den behöriga myndigheten i ditt land..

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:
A. FÖRBEREDELSE:
1. Preparera tanden med användning av standardmässiga kliniska riktlinjer.
2. Rengör den preparerade tanden med standardteknik och standardinstrument. Pimpsten och vatten är de enda ämnen som rekommenderas för att rengöra kaviteten. Rester av andra ämnen kan försämra bindnings- styrka och härdningsreaktion.
3. Applicera en conditioner, såsom Riva Conditioner (SDI Limited), på de förberedda ytorna och använd enligt tillverkarens instruktioner. Skölj noga med vatten och avlägsna överflödigt vatten. Håll fuktigt. Undvik kontaminering.
VIKTIGT: Var noga med att inte torka ytan helt och hållet. Ytan ska glänsa.
4. I de fall pulpaskydd är nödvändigt, använd kalciumhydroxidliner (pulpaöverkappning) enligt tillverkarens instruktioner.

B. BLANDNINGSFÖRFARANDE:

Pasta / Pasta-förhållande (ml/ml)	2.0/1.0	
Arbetstid (min, sek.)[1,2] (från att blandningen inleds)	≥1'30"	
Överflödig cement: - Klibbig ljushärdning - Självhärdande gelfas[2]	5 sekunder per yta 1 minut 30 sekunder efter att restaureringen Placerats	*För klibbig ljushärdning, använd en konventionell polymerisationsenhet (460–480 nm)*
Stelningstid (min, sek.)[2] (efter att restaureringen placerats) Temperaturtillstånd: (26 ± 1°C, 78 ± 1°F)	5'00"	
Röntgentäthet	1.5 mm Al	

[1] Testförhållanden: temperatur (23 °C), relativ luftfuktighet (50 ± 10 %). ISO 9917-2
[2] Dessa tider är endast ungefärliga och kan variera beroende på förvaringsförhållanden, luftfuktighet, produktens ålder och temperatur.

För snabb initial ljushärdning, använd ett starkt (>500 mW/cm2) LED-härdningsljus (440-480 nm)

1. Ta bort sprutan från folieförpackningen.
VARNING: Ta inte bort Riva Cem Automix-sprutor från folie-paket förrän de ska användas. Använd inte en spruta om folieförpackningen har skadats före den första användningen.
2. Ta bort spetsskyddet från sprutan.
OBS: Om materialet har förvarats i kylskåp, låt sprutan nå rumstemperatur före användning.
OBS: Kontrollera före varje användning sprutspetsens två öppningar och kontrollera att pastorna är på samma nivå för att säkerställa ett jämnt flöde från sprutan.
OBS: Innan du doserar första gången från en ny spruta, eller efter ett långt intervall mellan användningar, dosera en liten mängd för att säkerställa jämn fördelning eller för att ta bort eventuell torkad pasta. Kasta detta material.

B.1 BLANDNINGSPROCEDUR MED AUTOMIX TIP:
1. Sätt på en ny blandningsspets och fäst den genom att vrida den åt höger.
VARNING: Se till att blandningsspetsen är ordentligt fastsatt på sprutan genom att se till att kanylfästet är korrekt riktat och låser sig på plats på sprutan.
2. Fördela och kassera en liten mängd tills en jämnt blandad pasta med homogen färg flyter ut ur spetsen.
OBS: Använd endast blandningsspetsar som medföljer Riva Cem Automix. Utrustningens blandningsspets är endast för engångsbruk. Kasta den använda blandningsspetsen och placera det ursprungliga spetsskyddet på sprutan Sprutan måste förvaras tillsammans med spetsskyddet.
OBSERVERA: Exponering för starkt ljus under blandning och applicering kan förkorta hanteringstiden.
VARNING: Luftbubblor kan uppkomma när materialet trycks ut. Använd i så fall en sond för att ta hål på luftbubblorna under hanteringstiden, innan materialet börjar stelna.

B.2 BLANDNING FÖR HAND MED EN SPATEL:
1. Tryck ut önskade mängder av pastorna på en blandningsplatta.
VIKTIGT: Se till att tummen är ordentligt placerad på mitten av tryckkolven för att erhålla rätt doseringsförhållande för de två pastorna.
2. Blanda med en spatel de två pastorna ordentligt under 15 sekunder. Var noga med att inte få med luftbubblor.
Obs: Exponera inte Riva Cem Automix pasta direkt för operativt ljus för att undvika att materialet stelnar för snabbt.
OBS: Exponering för starkt ljus under blandning och applicering kan minska hanteringstiden.
VARNING: Luftbubblor kan uppstå efter att materialet blandats. Använd i så fall en sond för att ta hål på luftbubblorna under hanteringstiden, innan materialet börjar stelna.

C. CEMENTERINGSFÖRFARANDE:
1. Se till att den inre ytan av restaureringen som skall placeras är rengjord, torr och preparerad enligt tillverkarens instruktioner.
2. Applicera ett tunt lager cement på bindningsytan.
3. Placera restaureringen inom 30 sekunder efter avslutad blandning innan någon ljushärdning utförs.
OBSERVERA: Undvik överfyllning av kronor.
OBS: Vid 23 ± 1°C, (73 ± 2°F) kommer arbetstiden att vara längre än 1 minut 30 sekunder från början av blandningen. Vid högre temperaturer förkortas hanteringstiderna. Adhesionsstyrkan minskar om materialet hanteras efter den tiden.
4. Initialhärda allt överflödigt material i 5 sekunder per yta med ett kraftigt LED-härdningsljus (440-480 nm våglängd) tills det når en fast gummiliknande konsistens. Konventionell polymeriserings- enheter är lämpliga för ljushärdning av materialet, såsom SDI Radii LED Curing Lights (SDI Limited). Polymeriseringsinstrumentet ska användas enligt tillverkarens anvisningar.
5. Ta försiktigt bort överflödigt material med en scaler eller explorer, medan du håller restaureringen på plats.
OBS: Överskott kan också avlägsnas under det självhärdande gelstadiet (när cement känns gummiaktigt), efter 1 min och 30 sekunder.
Behåll isolering i minst 5 minuter efter att restaureringen har placerats. Instruera patienterna att inte äta eller dricka under minst en timme efter ingreppet.

FÖRVARING OCH HANTERING:
- Undvik hög värme och förvaring i direkt solljus.
- Ta inte ut Riva Cem Automix-sprutor ur sina folieförpackningar förrän de skall användas.
- Förvara mellan 2 °C och 25 °C.
- Låt produkten uppnå rumstemperatur före användning i de fall att den förvaras i en svalare temperatur
- Använd vid rumstemperatur mellan 20 °C och 25 °C
- Förvara med huven ordentligt fastsatt på sprutan. Låt inte pastorna torka ut.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
- Endast för professionellt bruk.
- Förvara utom räckhåll för barn och husdjur.
- Använd inte för någon som är allergisk mot akryl eller som haft en allergisk reaktion mot materialet i denna produkt.
- Förtär inte.
- Injicera inte SDI Riva-produkter intravenöst.
- Blanda inte pulver eller vätska med något annat märke av glasjonomer-produkter.
- Använd inte efter utgångsdatum.

VARNING:
Federal lag begränsar försäljning av denna produkt till av tandläkare eller på tandläkares ordination.

FÖRSTA HJÄLPEN:
- **Ögonkontakt:** Tvätta grundligt med vatten och sök medicinsk vård.
- **Hudkontakt:** Avlägsna med en trasa eller svamp indränkt i alkohol. Tvätta grundligt med vatten.
- **Förtäring:** Skölj munnen med vatten och spotta ut. Drick rikligt med vatten/ mjölk. Framkalla INTE kräkning. Sök läkarvård.
- **Inandning:** Inga symptom förväntas under normala användningsförhållanden. Om påverkan, flytta till ett välventilerat område.

Enheten kan kasseras enligt landets föreskrifter.

NYANS:
- Ljust gul

Säkerhetsdatablad finns tillgängligt på www.sdi.com.au, eller kontakta din regionala representant.